

# Vladimir Nabokov: A Descriptive Bibliography, Revised

## Lolita Лолита The Annotated Lolita

# A28

### Edition Summary

- A28.1 Lolita** FIRST EDITION (THE OLYMPIA PRESS), 15-Sep-1955, 10 issues  
**A28.2 Lolita** FIRST AMERICAN EDITION (G.P. PUTNAM'S SONS), 21-Jul-1958, 29 issues  
**A28.3 Lolita** FIRST BRITISH EDITION (WEIDENFELD & NICOLSON), 6-Nov-1959, 8 issues  
**A28.4 Lolita** FIRST AMERICAN WRAPPERS EDITION (FAWCETT), Dec-1959, 12 issues  
**A28.5 Lolita** FIRST BRITISH WRAPPERS EDITION (CORGI), 10-Nov-1961, 18 issues  
**A28.6 Lolita** NEW AMERICAN WRAPPERS EDITION (BERKLEY, G.P. PUTNAM'S SONS), Nov-1966, 39 issues  
**A28.7 Лолита** FIRST TRANSLATED EDITION (PHAEDRA), 30-Aug-1967, 2 issues  
**A28.8 The Annotated Lolita** NEW AMERICAN EDITION (MCGRAW-HILL), 23-Apr-1970, 12 issues  
**A28.9 The Annotated Lolita** NEW BRITISH WRAPPERS EDITION (WEIDENFELD & NICOLSON), 21-Oct-1971, 1 issue  
**A28.10 Lolita** NEW AMERICAN WRAPPERS EDITION (CAPRICORN BOOKS), 1972, 9 issues  
**A28.11 Lolita** NEW BRITISH BOOK CLUB EDITION (BOOK CLUB ASSOCIATES), 1972, 2 issues  
**A28.12 Лолита** NEW AMERICAN TRANSLATED EDITION (ARDIS), 1976, 4 issues  
**A28.13 Lolita** NEW AMERICAN BOOK CLUB EDITION (FRANKLIN LIBRARY), 1979, 2 issues  
**A28.14 Lolita** NEW BRITISH BOOK CLUB EDITION (GUILD PUBLISHING), 1979, 1 issue  
**A28.15 Lolita** NEW BRITISH WRAPPERS EDITION (PENGUIN), 1980, 11 issues  
**A28.16 Lolita** NEW AMERICAN BOOK CLUB EDITION (INTERNATIONAL COLLECTORS LIBRARY), Mar-1981, 3 issues  
**A28.17 Lolita** NEW AMERICAN EDITION (GREENWICH HOUSE), 1982, 1 issue  
**A28.18 Lolita** NEW AMERICAN BOOK CLUB WRAPPERS EDITION (FIRST EDITION LIBRARY), 1983, 1 issue  
**A28.19 Лолита** NEW AMERICAN TRANSLATED EDITION (ARDIS), 1987, 1 issue  
**A28.20 Лолита** FIRST RUSSIAN TRANSLATED EDITION (IZVESTIJA), 10-Feb-1989, 2 issues  
**A28.21 Lolita** NEW AMERICAN WRAPPERS EDITION (VINTAGE), Mar-1989, 5 issues  
**A28.22 Лолита** NEW RUSSIAN TRANSLATED WRAPPERS EDITION (ALTAISKOE), 12-Oct-1990, 1 issue  
**A28.23 Лолита** NEW RUSSIAN TRANSLATED WRAPPERS EDITION (SMART, PERSPEKTIVA), 22-Oct-1990, 1 issue  
**A28.24 Лолита** NEW RUSSIAN TRANSLATED WRAPPERS EDITION (MP «ANION»), 2-Nov-1990, 1 issue  
**A28.25 Лолита** NEW RUSSIAN TRANSLATED WRAPPERS EDITION (PROMETEĬ), 1991, 1 issue  
**A28.26 Лолита** NEW RUSSIAN TRANSLATED EDITION (VODOLEĬ), 25-Jan-1991, 2 issues  
**A28.27 Лолита** NEW RUSSIAN TRANSLATED EDITION (KHUZHHESTVENNAIA LITERATURA), 1991, 2 issues  
**A28.28 Лолита** NEW RUSSIAN TRANSLATED WRAPPERS EDITION (AMUR), 8-Apr-1991, 1 issue  
**A28.29 The Annotated Lolita** NEW AMERICAN WRAPPERS EDITION (VINTAGE), Apr-1991, 1 issue  
**A28.30 Лолита** NEW RUSSIAN TRANSLATED WRAPPERS EDITION (ANS-PRINT), 18-Apr-1991, 1 issue  
**A28.31 Лолита** NEW RUSSIAN TRANSLATED WRAPPERS EDITION (SOLO, LESINVEST), 21-May-1991, 1 issue  
**A28.32 Лолита** NEW RUSSIAN TRANSLATED EDITION (TSENTRAL'NO-CHERNOZEMNE), 14-Jun-1991, 2 issues  
**A28.33 Лолита** NEW RUSSIAN TRANSLATED WRAPPERS EDITION (TATARSKOE), 20-Jun-1991, 1 issue  
**A28.34 Лолита** NEW RUSSIAN TRANSLATED EDITION (МОКА), 5-Aug-1991, 1 issue  
**A28.35 Лолита** NEW RUSSIAN TRANSLATED WRAPPERS EDITION (UNIVERSUL), 1991, 1 issue  
**A28.36 Лолита** FIRST KAZAKHSTANI TRANSLATED EDITION (MURATTAS), 1991, 1 issue  
**A28.37 Лолита** NEW RUSSIAN TRANSLATED WRAPPERS EDITION (PATRIOT), 11-Nov-1991, 1 issue

# Vladimir Nabokov: A Descriptive Bibliography, Revised

## Lolita Лолита The Annotated Lolita We Came to Know...

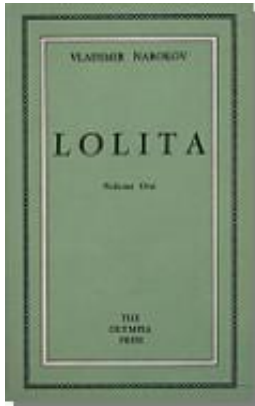
### A28.1 FIRST EDITION (THE OLYMPIA PRESS)

¶ First printing, issue a, 15-Sep-1955

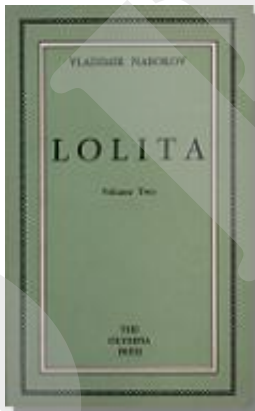
#### POINTS

Issue a is priced at 900 francs; issue b is repriced in various ways to 2400 francs.

There were various production mistakes throughout the first printing. One error, a misnumeration, left all copies of vol. 1 without pages 11 and 12.



A28.1 First printing, issue a, 1955, vol. 1, cover, front



A28.1 First printing, issue a, 1955, vol. 2, cover, front

**Collation:** Vol. 1: (17.8 X 11.2 cm): \*1–\*6<sup>16</sup>, 96 leaves, pp. [i–ii] [1–6] 7–10 [11–12 skipped numeration] 13–188 [190–192]. Vol. 2: (17.8 X 11.2 cm): \*\*1–\*\*7<sup>16</sup>, 112 leaves, pp. [1–8] 9–223 [224].

**Title page:** Vols. 1 & 2: VLADIMIR NABOKOV | LOLITA | THE OLYMPIA PRESS | 8, Rue de Nesle, Paris 6<sup>e</sup>

**Copyright page:** Vols. 1 & 2: All rights reserved in all countries. | Copyright 1955 by V. Nabokov and The Olympia Press

**Colophon:** Vols. 1 & 2: PRINTED IN FRANCE | Printed in August 1955 by S.I.P., Montreuil, France | *Dépot légal* : 3<sup>e</sup> trimestre 1955

**Binding:** Vol. 1 [2]: White wrappers printed green. All edges trimmed.

**Front cover:** \green background, outside black interlooping border, inside white border highlighted with black rules\ VLADIMIR NABOKOV | LOLITA | Volume One [Two] | THE | OLYMPIA | PRESS. **Back cover:** \green background\ Francs : 900. **Spine:** \white strip bordered with heavy black rules on green background, running up\ \single star [double star]\ LOLITA.

**Contents:** Vol. 1: pp. [i] signature, [ii] blank, [1] half-title, [2] blank, [3] title page, [4] copyright page, [5] “PART ONE”, [6] blank, 7–10 foreword:, [11–12] skipped numeration, 13–188 text, [189] blank, [190] colophon, [191–192] blank. Vol. 2: pp. [1] signature, [2] blank, [3] half-title, [4] blank, [5] title page, [6] copyright page, [7] “PART TWO”, [8] blank, 9–223 text, [224] colophon.

**Price:** 900 francs

**Press run:** Probably 5000 copies

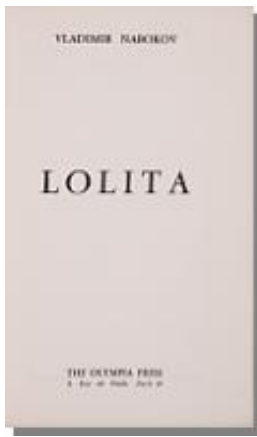
**Description:** All copies contain the skipped numeration of pp. 11–12 in vol.

1. Other manufacturing imperfections appearing in random copies are:

- The cover of vol. 2 (and possibly vol. 1) printed without the outside black interlooping border and without the black rules around the white border;
- Vol. 1 with an uninked impression of the inner form (the verso) of the fifth signature.
- Vol. 1 with an uninked impression of the inner form (the verso) of the sixth signature.
- Vol. 2 with the first 14 pages blank.

This edition is riddled with errors. Brian Boyd writes in “Note on the Texts” in *Novels: 1955–1962* (New York: Library of America, 1996), pp. 869–872, that

...Nabokov had difficulty working with [Maurice] Girodias [proprietor of the Olympia Press]. He read galley proofs but did not receive page proofs, though he had requested them and considered reading page proofs to be an essential part of seeing a book to press...In addition, some corrections requested by Nabokov in letters to Girodias were not made in the later chapters because Girodias was eager to publish the book during the summer tourist season. When Nabokov received his copies from the Olympia Press, he found the volumes filled with typographical errors...



A28.1 First printing, issue a, 1955, title page



A28.1 First printing, issue a, 1955, copyright page



A28.1 First printing, issue a, 1955, colophon

**POINTS**

Issue b was reprinted in various ways.

Many of those errors were corrected in subsequent editions: 1958 Putnam's, 1959 Weidenfeld & Nicolson, 1970 McGraw-Hill (*The Annotated Lolita*), 1989 Vintage, 1991 Vintage (*The Annotated Lolita*), and 1996 Library of America (*Novels: 1955–1962*, not an A-item).

**Works:**

- 1) Lolita

¶ First printing, issue b, 15-Sep-1955

*As first printing, issue a, except*

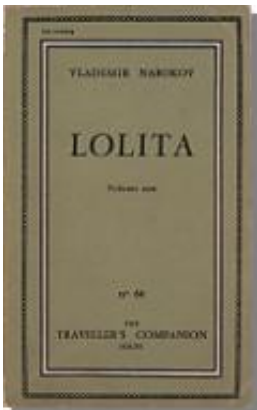
**Binding:** With a repricing done in various ways: a printed rectangular sticker on the back of one or both of the volumes, “inside of ruled border\ NEW PRICE | FRANCS 1.200 | PER VOLUME | \wiggly rule\ | THE OLYMPIA PRESS”; a round sticker on one or both volumes with a handwritten price of 1200; the old price on one or both volumes crossed out in ink and the new price of 1200 handwritten in.

**Price:** 2400 francs

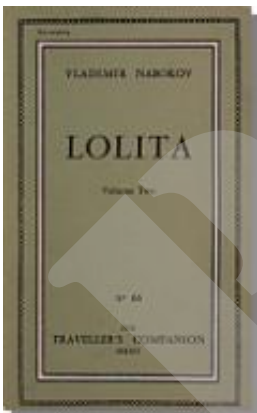
**Description:** As notoriety and sales increased through 1956, Maurice Girodias, Olympia Press' publisher, smelling the extra franc, bumped the price for the two volumes from 900 francs to 2400 francs.



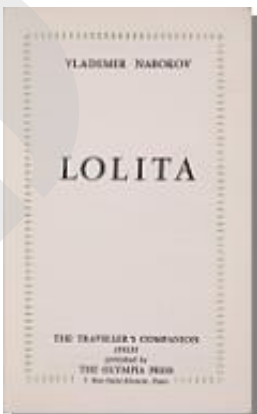
A28.1 First printing, issue b,  
1955, vol. 1, cover, back



A28.1 Second printing, 1958,  
vol. 1, cover, front



A28.1 Second printing, 1958,  
vol. 2, cover, front



A28.1 Second printing, 1958,  
vol. 1, title page

¶ Second printing, Nov-1958

**Collation:** Vol. 1: (17.4 X 10.6 cm): (66-1-1)–(66-1-6)<sup>8</sup> [66-1-7]<sup>8</sup> (66-1-8)–(66-1-12)<sup>8</sup>, 96 leaves, pp. [1-4] 5–190 [191–192]. Vol. 2: (17.4 X 10.6 cm): (66-2-1)–(66-2-14)<sup>8</sup>, 112 leaves, pp. [1–8] 9–223 [224]

**Title page:** Vols. 1 & 2: \green decorative border\ VLADIMIR NABOKOV | LOLITA | THE TRAVELLER'S COMPANION | *SERIES* | published by | THE OLYMPIA PRESS | 7, Rue Saint-Séverin, Paris

**Copyright page:** Vols. 1 & 2: First printing : September 1955 | Second printing : November 1958 | PRINTED IN FRANCE | \rule\ | Copyright © by Vladimir Nabokov, 1955. | *Library of Congress Catalog, No. 58-10755.*

**Colophon:** Vols. 1 & 2: PRINTED IN FRANCE | \rule\ | Printed November 1958 by S.I.P., Montreuil, France | *Dépôt légal : 4<sup>e</sup> trimestre 1958*

**Binding:** Vol. 1 [2]: White wrappers. **Front cover:** \green background, outside black interlooping border, inside white border highlighted with black rules\ 2nd printing \between the two borders\ \within the borders\ VLADIMIR NABOKOV | LOLITA | Volume One [Two] | n° 66 | *THE TRAVELLER'S COMPANION* | *SERIES*. **Back cover:** \green background\ 2 vols. : Francs 2,400 | NOT TO BE SOLD | IN U.S.A. OR U.K. **Spine:** \white strip bordered with heavy black rules on green background, running up\ \single star [double star] \ LOLITA.

**Contents:** Vol. 1: pp. [1] half-title and signature, [2] blank, [3] title page, [4] copyright page, 5–8 “PUBLISHER’S DIGRESSION”, 9–12 “FOREWORD”, [13] “PART ONE”, [14] blank, 15–190 text, [191] blank, [192] colophon. Vol. 2: pp. [1] signature, [2] blank, [3] half-title, [4] blank, [5] title page, [6] copyright page, [7] “PART TWO”, [8] blank, 9–223 text, [224] colophon.

**Series and Number:** The Traveller’s Companion Series, 66

**Price:** 2400 francs

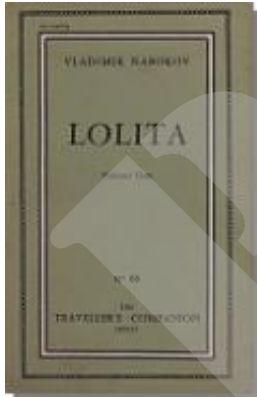
**Description:** Includes an unsigned “Publisher’s Digression”, the shorter four-page version.



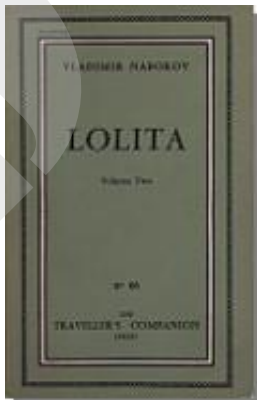
A28.1 Second printing, 1958,  
vol. 1, copyright page



A28.1 Second printing, 1958,  
vol. 1, colophon



A28.1 Third printing, 1959,  
vol. 1, cover, front



A28.1 Third printing, 1959,  
vol. 2, cover, front

¶ Third printing, Apr-1959

*As second printing, except*

**Collation:** Vol. 1: (17.6 X 11.2 cm): 66.1\*-66.12\*<sup>8</sup>, 96 leaves, pp. [1-4] 5-189 [190-192]. Vol. 2: (17.6 X 11.2 cm): 66.1\*\*<sup>8</sup>-66.14\*\*<sup>8</sup>, 112 leaves, pp. [1-6] 7-221 [222-224]

**Title page:** Vols. 1 & 2: \green decorative border\ VLADIMIR NABOKOV | LOLITA | Part One [Two] | THE TRAVELLER'S COMPANION | SERIES | published by | THE OLYMPIA PRESS | 7, Rue Saint-Séverin, Paris 5

**Copyright page:** Vols. 1 & 2: First printing: September 1955 | Second printing : November 1958 | Third printing: April 1959 | PRINTED IN FRANCE | \rule\ | Copyright by Vladimir Nabokov, 1955. | *Library of Congress Catalog, No. 58-10755.*

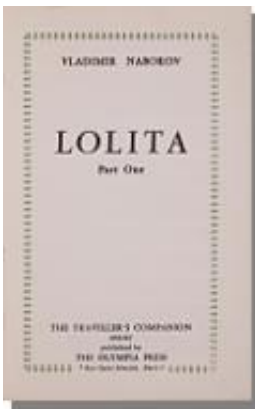
**Colophon:** Vols. 1 & 2: Printed April 1959 by S.I.P., Montreuil, France | *Dépôt légal : 2<sup>e</sup> trimestre 1959*

**Binding:** Vols. 1 & 2: **Front cover:** \between the two borders in the upper left\ 3rd printing. **Back cover:** \green background\ 2 vols. : Francs 2.400 | NOT TO BE SOLD | IN U.S.A. U.K. | OR PHILIPPINES.

**Contents:** Vol. 1: [1] half-title and signature, [2] blank, [3] title page, [4] copyright page, 5-10 "PUBLISHER'S DIGRESSION", 11-14 "PART ONE" and "FOREWORD", 15-189 text [190] end of text and colophon, [191-192] ads. Vol. 2: [1] signature, [2] blank, [3] half-title, [4] blank, [5] title page, [6] copyright page, 7-221 "PART TWO" and text, [222] colophon, [223-224] blank.

**Description:** With a "Publisher's Digression", the longer six-page version.

Some copies have the sheets from the third printing of vol. 1 bound in the fourth printing covers.



A28.1 Third printing, 1959, vol. 1, title page



A28.1 Third printing, 1959, vol. 1, copyright page



A28.1 Third printing, 1959, vol. 1, colophon

#### POINTS

State a is bound in green wrappers; state b is bound in wrappers with a stained-glass butterfly background.

¶ Fourth printing, state a, Sep-1959

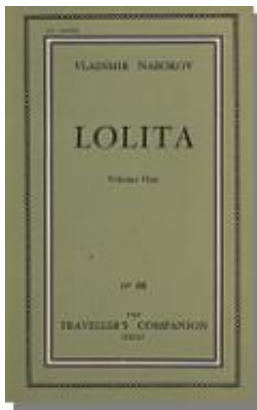
*As third printing, except*

**Collation:** Vol. 1: (17.6 X 11.2 cm): 66.\*1–66.\*12<sup>8</sup>, 96 leaves, pp. [1–4] 5–189 [190–192]. Vol. 2: (17.6 X 11.2 cm): 66.\*\*1–66.\*\*14<sup>8</sup>, 112 leaves, pp. [1–6] 7–221 [222–224]

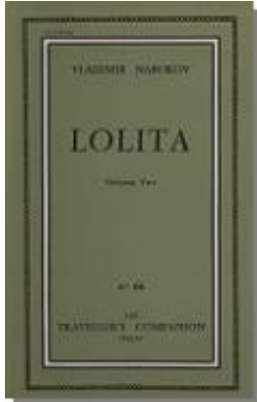
**Copyright page:** Vols. 1 & 2: First printing: September 1955 | Second printing : November 1958 | Third printing: April 1959 | Fourth printing: September 1959 | PRINTED IN FRANCE | Copyright by Vladimir Nabokov, 1955. | *Library of Congress Catalog, No. 58-10755.*

**Colophon:** Vols. 1 & 2: Printed September 1959 by S. I. P., Montreuil, France | *Dépôt légal : 3<sup>e</sup> trimestre 1959*

**Binding:** Vols. 1 & 2: White wrappers. **Front cover:** \between the two borders in the upper left\ 4th printing. **Back cover:** \green background\ 2 vols. : Franes 2.400 | NOT TO BE SOLD | IN U.S.A., U.K. | OR PHILIPPINES. **Spine:** \running across at bottom\ 66.



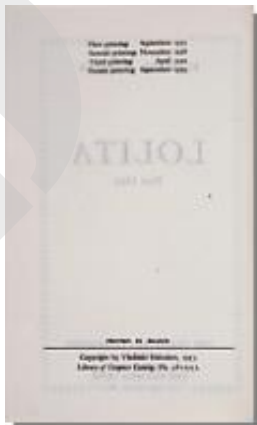
A28.1 Fourth printing, state a, 1959, vol. 1, cover, front



A28.1 Fourth printing, state a, 1959, vol. 2, cover, front



A28.1 Fourth printing, state a, 1959, vol. 1, title page



A28.1 Fourth printing, state a, 1959, vol. 1, copyright page

**Contents:** Vol. 1: [1] half-title and signature, [2] blank, [3] title page, [4] copyright page, 5-10 “PUBLISHER’S DIGRESSION”, 11-14 “PART ONE” and “FOREWORD”, 15-189 text [190] end of text and colophon, [191-192] ads. Vol. 2: [1] signature, [2] blank, [3] half-title, [4] blank, [5] title page, [6] copyright page, 7-221 “PART TWO” and text, [222] colophon, [223-224] blank.

**Description:** Some copies have the sheets from the third printing of vol. 1 bound in the fourth printing covers of vol. 1.

Some copies have a stamped price change on the back cover of volume 1: “\within a rectangular box\ NEW PRICE | 6 NF | 2 VOLS | \double-rule\”.



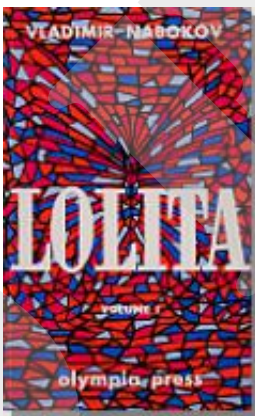
A28.1 Fourth printing, state a, 1959, vol. 1, colophon



A28.1 Fourth printing, state b, 1959, vol. 2, cover back, reprinted

#### POINTS

This is the first of the printings to be bound in the stained-glass butterfly wrappers.



A28.1 Fourth printing, state b, 1959, vol. 1, cover, front

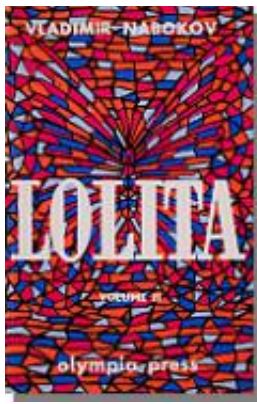
¶ Fourth printing, state b, Sep-1959

*As fourth printing, state a, except*

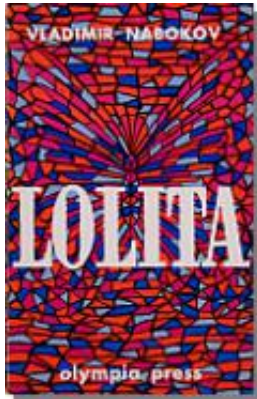
**Binding:** Vols. 1 & 2: White wrappers. **Front cover:** \stained-glass style butterfly background\ \white\ VLADIMIR NABOKOV | LOLITA | VOLUME I [II] | olympia press. **Back cover:** \black-bordered box\ \blurb\ | U.S. \$0.75 IN 2 VOLS. N.F. 3,75 | \outside of box in white\ olympia press. **Spine:** \running up, white\ LOLITA I [II].

**Price:** \$0.75, N.F. 3,75





A28.1 Fourth printing, state b, 1959, vol. 2, cover, front



A28.1 Fifth printing, 1960, cover, front

¶ Fifth printing, Jan-1960

**Collation:** (17.5 X 10.9 cm), [66-1]<sup>16</sup> 66-1–66-10<sup>16</sup>, 160 leaves, pp. [1–4] 5–319 [320]

**Title page:** \black decorative border\ VLADIMIR NABOKOV | LOLITA | THE TRAVELLER'S COMPANION | *SERIES* | published by | THE OLYMPIA PRESS | 7, Rue Saint-Séverin, Paris 5

**Copyright page:** First printing: September 1955 | Second printing: November 1958 | Third printing: April 1959 | PRINTED IN FRANCE | \rule\ | Copyright © by Vladimir Nabokov, 1955 | Dépôt légal : 1<sup>er</sup> trimestre 1960

**Colophon:** Printed in France | by Imp. G. Frère, Paris. January 1960 — Dépôt légal n° 27693 - 1<sup>er</sup> trimestre 1960

**Typography/Paper:** Bulks about 1.5 cm.

**Binding:** White wrappers. **Front cover:** \stained-glass style butterfly background\ \white\ VLADIMIR NABOKOV | LOLITA | olympia press. **Back cover:** \black-bordered box\ \blurb\ | U.S. \$0.75 N.F. 3,75 | \outside of box in white\ olympia press. **Spine:** \running up in white\ LOLITA.

**Contents:** pp. [1-2] blank, [3] title page, [4] copyright page, 5-7 “PART ONE” and “FOREWORD”, 8–144 text, 145–312 “PART TWO” and text, 313–319 ads, [320] ads and colophon

**Price:** \$0.75, N.F. 3,75

**Description:** This fifth printing is erroneously marked as a third printing on the copyright page.

The paper here is less pulpy and acidic than that of the sixth printing.

¶ Sixth printing, Feb-1961

*As fifth printing, except*

**Collation:** (17.5 X 11.1 cm)

**Copyright page:** First printing: September 1955 | Second printing: November 1958 | Third printing: April 1959 | Fourth printing: February 1961 | PRINTED IN FRANCE | \rule\ | Copyright © by Vladimir Nabokov, 1955 | Dépôt légal : 1<sup>er</sup> trimestre 1961

**Colophon:** Printed in France | by Imp. G. Frère, Paris. February — Dépôt légal n° 30880 - 1<sup>er</sup> trimestre 1961

**Typography/Paper:** Bulks about 2.1 cm.

**Price:** \$0.75, N.F. 3,75

**Description:** This sixth printing is erroneously marked as the fourth printing on the copyright page.

The paper here is pulpier and more acidic than that of the fifth printing.

¶ First Israeli printing, variant a, 1959

**Collation:** (18.6 X 10.7 cm), [1–16]<sup>12</sup>, pp. [1–4] 5–12 [13–14] 15–190 [7–8] 9–223 [224]

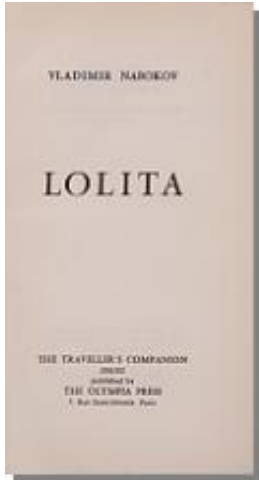
**Title page:** VLADIMIR NABOKOV | LOLITA | THE TRAVELLER'S COMPANION | *SERIES* | published by | THE OLYMPIA PRESS | 7, Rue

#### POINTS

Variant a is bound in blue cloth; variant b is in wrappers.



A28.1 First Israeli printing, variant a, 1959, cover, front



A28.1 First Israeli printing, variant a, 1959, title page



A28.1 First Israeli printing, variant a, 1959, copyright page

*Saint-Séverin, Paris*

**Copyright page:** Printed in Israel | for OLYMPIA PRESS, Paris | by Steimatzky's Agency. | Export of this edition from Israel is | prohibited. | All rights reserved in all countries. | Copyright 1955 by V. Nabokov and | the Olympia Press. | *Plates by E. Pikovsky Ltd.*, | *Printed by Offset Sh. Monson*, | *Jerusalem*

**Binding:** Navy blue cloth over boards. White endpapers. All edges trimmed.

**Front and back covers:** \blank\ **Spine:** \silver stamping, running across\ NABOKOV | \rule\ | LOLITA | THE | OLYMPIA | PRESS.

**Covering:** White dust jacket. **Front cover:** \green background, outside black interlooping border, inside white border highlighted with black rules\ VLADIMIR NABOKOV | LOLITA | THE | OLYMPIA | PRESS. **Back cover:** \green\ blank. **Spine:** \white strip bordered with heavy black rules on green background, running up\ LOLITA. Front and rear flaps: \blank, except, usually with number stamped in ink\

**Contents:** Two volumes bound as one: [1] title page, [2] copyright page, [3] half-title, [4] blank, 5–8 “PUBLISHER’S DIGRESSION”, 9–12 foreword, [13] “PART ONE”, [14] blank, 15–190 text, [7] “PART TWO”, [8] blank, 9–223 text, [224] blank

**Description:** Includes the shorter four-page “Publisher’s Digression”.

The Steimatzky’s printing is similar to the Olympia Press second printing and may have been printed and issued in 1959.

Every copy examined has a number stamped on a flap of the dust jacket (the hardcover variant, if the jacket is still present) or on one of the inside covers of the wrappers variant. The highest number I've seen is 1808.

A letter dated 20-Jan-1959 from Nabokov to Walter Minton, president of G.P. Putnam’s, the American publisher of *Lolita*, mentions authorizing Steimatzky’s to publish the book. The accompanying footnote says the book was illegally authorized (through Maurice Girodias?). It is not clear whether this edition was authorized or not.

According to Michael Handelzalts writing in the Israeli newspaper *Haaretz* on 6-Aug-2004, “Eri Steimatzky was in high school at the end of the 1950s. He remembers that at that time, Israel had no foreign currency to spare. Importing books was out of the question. His father, Yehezkel, came up with the idea of printing English best-sellers in Israel. The first book in the series was *Dr. Zhivago*. The second book was *Lolita*.” Eventually 70 titles were published in the series.

¶ First Israeli printing, variant b, 1959

*As variant a, except*

**Binding:** Wrappers printed as the variant a dust jacket.

## A28.2

FIRST AMERICAN EDITION (G.P. PUTNAM’S SONS)

¶ First printing, 21-Jul-1958

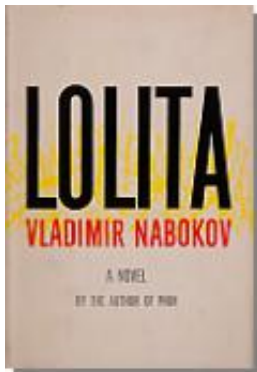
**Collation:** (21.5 X 14.6 cm), [1–10]<sup>16</sup>, 160 leaves, pp. [1-4] 5-8 [9-10] 11-144 [145-146] 147-311 [312] 313-319 [320]

**Title page:** LOLITA | VLADIMIR NABOKOV | \fancy rules\ | *G.P. Putnam’s Sons, New York*

### POINTS

The first printing makes no mention of printing or impression on the dust jacket or the copyright page.

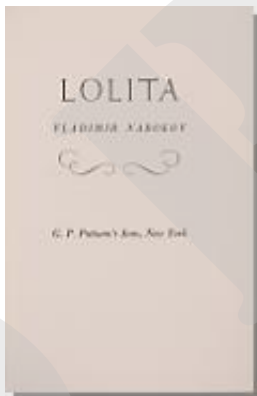
The "Complete and unabridged" line on the front cover of the dust jacket first appears on the third printing. The common binding is quarter-bound in cloth with red endpapers and a red-stained top edge. Variations are scattered throughout the printings.



A28.2 First printing, 1958, cover, front



A28.2 First printing, 1958, binding, front



A28.2 First printing, 1958, title page

**Copyright page:** © 1955 BY VLADIMIR NABOKOV | All rights reserved.

*This book, or part thereof, must | not be reproduced in any form without permission. | Published simultaneously in the Dominion of Canada | by Longmans, Green & Company, Toronto. | All names, characters and events in this book are | fictional and any resemblance to real persons which | may seem to exist is purely coincidental. | Library of Congress Catalog | Card Number: 58-10755 | MANUFACTURED IN THE UNITED STATES OF AMERICA | VAN REES PRESS \bullet\ NEW YORK*

**Binding:** Quarter bound in black cloth and gray patterned paper over boards. Red endpapers. Top and bottom edges trimmed. Fore-edge untrimmed. Top edge stained red. **Front and back covers:** \blank\ **Spine:** \gilt stamping running across\ *Vladimir Nabokov | LOLITA | Putnam | \decoration\*.

**Covering:** Dust jacket of white paper. **Front cover:** LOLITA | \red\ VLADIMIR NABOKOV | \gray\ A NOVEL | \gray\ BY THE AUTHOR OF PNIN. **Back cover:** Photo of Nabokov by Maclean Dameron, blurb from Time Magazine and excerpt from the afterword. **Spine:** \running across\ LOLITA | \red\ NABOKOV | \gray\ PUTNAM. **Front flap:** LOL. | \$5.00 | \book description\ **Back flap:** \book description continued\ | G. P. PUTNAM'S SONS | PRINTED | IN | U.S.A.

**Contents:** [1] half-title, [2] blank, [3] title page, [4] copyright page, 5–8 foreword, [9] "PART ONE", [10] blank, 11–144, text of the novel, [145] "PART TWO", [146] blank, 147–311 text of the novel, [312] blank, 313–319 author's afterword, [320] blank

**Price:** \$5.00

**Description:** This edition includes the Nabokov postscript or afterword that has been included in almost all editions in English and in translation since.

This edition was set in type from the 1955 Olympia Press edition according to Alfred Appel, Jr., in the 1970 McGraw-Hill *The Annotated Lolita* (p.323, the note to p. 6, l. 3). He points out 29 "corrected author's error[s]" that his editing picked up and corrected and goes on to say that the 1955 Olympia Press edition contained "many minuscule mistakes (e.g., punctuation) which were carried over into the Putnam's edition..." He then lists the 25 smaller errors which he also corrected in his edition.

The first two printings do not include "Complete and unabridged" on the front of the dust jacket.

All printings after the first give the impression number at the top of the front flap of the dust jacket (always as a "printing") and on the copyright page (always as an "impression"). Many copies were issued with unmatched impression numbers on the dust jacket and the copyright page. Among citations and those examined are (the first number indicates the printing according to the copyright-page, the second the printing according to the front flap of the dust jacket): 1/2, 3/9, 5/6, 6/7, 8/11, 11/12, 12/13, 14/13, 14/15, 15/16. There are minor differences in the type size used for the printing number on the front flaps of different dust jackets.

At some point during the 17th printing, the binding changed from quarter binding in cloth (paper over boards on the front and back covers with cloth on the spine wrapping around to the front and back covers about 3 cm.) to full binding in cloth and continued that way through the 18th and 19th printings.

The common binding details of red endpapers and red top-edge stain persist through most printings. Some number of printings, however, have variant bindings of red or white endpapers and stained or unstained top edges. Such variant bindings examined so far are printings 3, 11, 15, and 17–19.

The 19th printing saw a raise in price to \$6.00.

**Works:**

- 1) Lolita
- 2) On a Book Entitled *Lolita*
  - The afterword to the novel first appeared translated into French in the

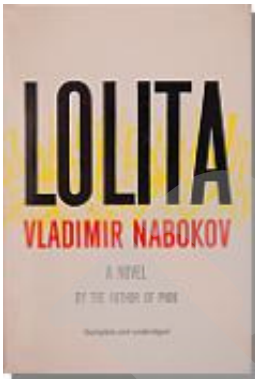


A28.2 First printing, 1958, copyright page

#### POINTS

The third printing is the first one with “Complete and unabridged” on the front of the dust jacket.

Variant a, as with most printings, has red endpapers and its top edge stained red; variant b has white endpapers and no top-edge stain.



A28.2 Third printing, variant a, cover, front

1957 *L'Affaire Lolita*. This is its first appearance in English. Since then, it has usually appeared with the novel, whether in its original English or in translation.

- ¶ Second printing, unknown date

*As first printing, except*

**Copyright page:** ... | Second Impression | ...

**Covering: Front flap:** LOL. | *Second Printing* \$5.00 | ...

- ¶ Third printing, variant a, unknown date

*As first printing, except*

**Copyright page:** ... | Third Impression | ...

**Covering: Front cover:** \at bottom\ Complete and unabridged. **Front flap:** LOL. *Third Printing* \$5.00 | ...

- ¶ Third printing, variant b, unknown date

*As third printing, variant a, except*

**Binding:** White endpapers. Top edge unstained.

- ¶ Fourth printing, unknown date

*As third printing, variant a, except*

**Copyright page:** ... | Fourth Impression | ...

**Covering: Front flap:** LOL. *Fourth Printing* \$5.00 | ...

- ¶ Fifth printing, unknown date

*As fourth printing, except*

**Copyright page:** ... | Fifth Impression | ...

**Covering: Front flap:** LOL. *Fifth Printing* \$5.00 | ...

- ¶ Sixth printing, unknown date

*As fourth printing, except*

**Copyright page:** ... | Sixth Impression | ...

**Covering: Front flap:** LOL. *Sixth Printing* \$5.00 | ...

¶ Seventh printing, unknown date

*As fourth printing, except*

**Copyright page:** ... | Seventh Impression | ...

**Covering: Front flap:** LOL. | *Seventh Printing* \$5.00 | ...

¶ Eighth printing, unknown date

*As fourth printing, except*

**Copyright page:** ... | Eighth Impression | ...

**Covering: Front flap:** LOL. | *Eighth Printing* \$5.00 | ...

¶ Ninth printing, unknown date

*As fourth printing, except*

**Copyright page:** ... | Ninth Impression | ...

**Covering: Front flap:** LOL. | *Ninth Printing* \$5.00 | ...

¶ Tenth printing, unknown date

*As fourth printing, except*

**Colophon:** ... | Tenth Impression | ...

**Covering: Front flap:** LOL. | *Tenth Printing* \$5.00 | ...

¶ Eleventh printing, variant a, Feb-1959

*As fourth printing, except*

**Copyright page:** ... | Eleventh Impression | ...

**Covering: Front flap:** LOL. | *Eleventh Printing* \$5.00 | ...

#### POINTS

Variant a, as with most printings, has red endpapers and its top edge stained red; variant b has white endpapers and no top-edge stain.

¶ Eleventh printing, variant b, unknown date

*As eleventh printing, variant a, except*

**Binding:** White endpapers. Top edge unstained.

¶ Twelfth printing, unknown date

*As fourth printing, except*

**Copyright page:** ... | Twelfth Impression | ...

**Covering: Front flap:** LOL. | *Twelfth Printing* \$5.00 | ...

¶ Thirteenth printing, unknown date

*As fourth printing, except*

**Copyright page:** ... | Thirteenth Impression | ...

**Covering: Front flap:** LOL. | *Thirteenth Printing* \$5.00 | ...

¶ Fourteenth printing, unknown date

*As fourth printing, except*

**Copyright page:** ... | Fourteenth Impression | ...

**Covering: Front flap:** LOL. | *Fourteenth Printing* \$5.00 | ...

¶ Fifteenth printing, variant a, unknown date

*As fourth printing, except*

**Copyright page:** ... | Fifteenth Impression | ...

**Covering: Front flap:** LOL. | *Fifteenth Printing* \$5.00 | ...

#### POINTS

Variant a, as with most printings, has red endpapers and its top edge stained red; variant b has white endpapers and no top-edge stain.

¶ Fifteenth printing, variant b, unknown date

*As fifteenth printing, variant a, except*

**Binding:** White endpapers. Top edge unstained.

### POINTS

This variant of this printing marks the changeover from quarter binding in cloth to full binding in cloth.

### POINTS

The price rises to \$6.00.

### POINTS

The first book club edition is identified by the front flap of the dust jacket stating at the bottom in red letters "BOOK CLUB EDITION", the white endpapers and the unstained top edge. It is in all other respects identical to the first printing of the first American edition from Putnam.



A28.2 First book club printing, 1958, dust jacket, front flap

¶ Sixteenth printing, unknown date

*As fourth printing, except*

**Copyright page:** ... | Sixteenth Impression | ...

**Covering: Front flap:** LOL. | *Sixteenth Printing* \$5.00 | ...

¶ Seventeenth printing, variant a, unknown date

*As fourth printing, except*

**Copyright page:** ... | Seventeenth Impression | ...

**Covering: Front flap:** LOL. | *Seventeenth Printing* \$5.00 | ...

¶ Seventeenth printing, variant b, unknown date

*As seventeenth printing, variant a, except*

**Binding:** Full black cloth. White endpapers. Top edge unstained.

¶ Eighteenth printing, unknown date

*As fourth printing, except*

**Copyright page:** ... | Eighteenth Impression | ...

**Binding:** Full black cloth. Red endpapers. Top edge unstained

**Covering: Front flap:** LOL. | *Eighteenth Printing* \$5.00 | ...

¶ Nineteenth printing, unknown date

*As fourth printing, except*

**Copyright page:** ... | Nineteenth Impression | ...

**Binding:** Full black cloth. Red endpapers. Top edge unstained.

**Covering: Front flap:** *Nineteenth Printing* \$6.00 | ...

¶ First book club printing, 1958

*As first American trade printing, except*

**Binding:** White endpapers. Top edge unstained.

**Covering:** White dust jacket. **Front flap:** \$5.00 | ... | \at foot, in red\ BOOK CLUB EDITION

**Description:** This book club edition, most likely from The Literary Guild, has no back cover blind stamp, last page gutter code, or common book club identifying markings. It does have "BOOK CLUB EDITION" in red at the foot of the front flap of the dust jacket, a common marking of The Literary Guild.



A28.2 Second book club printing, cover, front

#### POINTS

Variant a is in boards; variant b in wrappers. They have different gutter codes.

#### POINTS

Variant a is in boards; variant b in wrappers.

#### ¶ Second book club printing, unknown date

*As first trade printing, except*

**Binding:** Black cloth over boards. Fore-edge trimmed. Top edge stained red. White endpapers. **Front cover:** \blank\. **Back cover:** \square book club blind stamp\. **Spine:** \gilt stamping running down\ Lolita NABOKOV | Putnam.

**Covering:** White dust jacket with green and blue lettering. Front and back flap copy set differently than for the trade edition. Photo of author smaller and different than for the trade edition.

**Description:** This book club edition is physically a different book than the earlier book club edition. Similar editions of *Speak*, *Memory* and *Pale Fire* were bound in the exact same manner and had sister dust jackets, differing only in coloring. The *L'Arc* 1964 French journal devoted to Nabokov has a bibliography in which it gives citations for the Marboro Book Club, 1958, the Reader's Subscription Service, 1958, and Bestselling Books for the Blind, 1958.

This book club edition has a gutter code of "HB2H" on p. 320.

The publication date is unknown. But the fact that the three Nabokov works were published in the same format and with almost the same gutter codes implies that they were published at roughly the same time, and no earlier than the spring of 1962.

#### ¶ Third book club printing, variant a, 1983

*As first trade printing, except*

**Copyright page:** ... | COPYRIGHT RENEWED 1983 | BY VERA NABOKOV AND DIMITRI NABOKOV | ...

**Binding:** Quarter-bound in black cloth with softly-mottled white paper. White endpapers. Top and bottom edges trimmed. Fore-edge untrimmed. Top edge stained red.

**Covering: Front flap:** \without "LOL." or price.

**Description:** This book club edition has a gutter code on p. 320 of "HB 12 Y" and no blind stamp on the back cover. That could mean that it is from a Doubleday book club such as The Literary Guild and printed in March 1983. But the Book-of-the-Month club also used gutter codes and this issue and its variant are similar in many respects to the 1988 book club issue.

#### ¶ Third book club printing, variant b, 1983

*As third book club printing, variant a, except*

**Binding:** White wrappers as the front and back covers and the spine of the third book club printing, variant a, dust jacket. **Back cover:** \bottom right\ PRINTED IN U.S.A.

**Description:** This wrappers variant has a gutter code on p. 320 of "HB 7 T".

#### ¶ Fourth book club printing, variant a, 1988

*As third book club printing, variant a, except*

**Copyright page:** \at bottom\ \rule\ BOMC offers recordings and compact discs, cassettes | and records. For information and catalog write to | BOMR, Camp Hill, PA 17012.

**Binding:** Red endpapers. Top edge unstained.

**Description:** Issued with a booklet containing an introduction to *Lolita* by Erica Jong, "Lolita Turns Thirty". Its copyright is 1988.

These two 1988 book club variants were issued in marketing celebration of the 30th anniversary of the American publication of the novel. They are physically very similar to the 1983 book club issues. In fact both variants have the same gutter code "HB 7 T" as the 1983 variant b. But from the copyright page it is totally clear that these were issued by Book-of-the-Month Club.

#### ¶ Fourth book club printing, variant b, 1988

*As fourth book club printing, variant a, except*

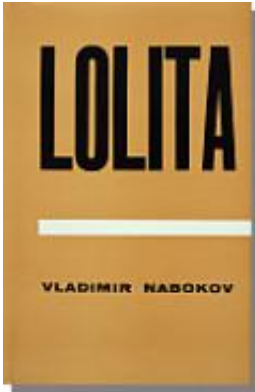
**Binding:** White wrappers as the front and back covers and the spine of the fourth book club printing, variant a, dust jacket. **Back cover:** \bottom right\ PRINTED IN U.S.A.

**Description:** The gutter code on p. 320 is “HB 7 T”.

## A28.3

### FIRST BRITISH EDITION (WEIDENFELD & NICOLSON)

¶ First printing, 6-Nov-1959



A28.3 First printing, 1959, cover, front

**Collation:** (19.8 X 13.0 cm), [A]<sup>16</sup> B–K<sup>16</sup>, 160 leaves, pp. [1–4] 5–7 [8–10] 11–140 [141–142] 143–307 [308–310] 311–319 [320]

**Title page:** *LOLITA* | by | VLADIMIR NABOKOV | WEIDENFELD AND NICOLSON | 7 CORK STREET LONDON W1

**Copyright page:** © 1955 by Vladimir Nabokov | First published in Great Britain in 1959 | PRINTED IN GREAT BRITAIN | BY THE SHENVAL PRESS | LONDON, HERTFORD AND HARLOW | R. 6701

**Binding:** Black cloth over boards. White endpapers. All edges trimmed. Red stain on top edge. Front & back covers: \blank\. **Spine:** \silver stamping\ LOLITA | VLADIMIR | NABOKOV | WEIDENFELD | & NICOLSON.

**Covering:** White dust jacket. **Front cover:** \grayish gold ground\ LOLITA | \white bar\ | VLADIMIR NABOKOV. **Back cover:** \photo of Nabokov\ \biographical description\. **Spine:** LOLITA | VLADIMIR | NABOKOV | WEIDENFELD | & NICOLSON. **Front flap:** \criticism excerpts\ | **Jacket designed by Eric Ayers** | 21S net. **Back flap:** \criticism excerpts continued\.

**Contents:** [1] half-title, [2] blank, [3] title page, [4] copyright page, 5–7 foreword, [8] blank, [9] “PART ONE” [10] blank, 11–140 text, [141] “PART TWO”, [142] blank, 143–300 text, 301–307 afterword, [308] blank, [309] “APPENDIX”, [310] blank, 311–319 text, [320] blank.

**Price:** 21/

**Description:** It is not yet clear whether this edition was set from the 1955 Olympia Press edition or the 1958 Putnam’s edition. The probability is the latter. It does have multiple misprints which were corrected in the second printing.

**Additional Works:** Appendix titled “Some Critics’ opinions about ‘Lolita’”.

**Works:**

- 1) Lolita
- 2) On a Book Entitled *Lolita*



A28.3 First printing, 1959, title page



A28.3 First printing, 1959, copyright page

#### POINTS

Contains corrections to the first printing.

¶ Second printing, Dec-1959

*As first printing, except*

**Copyright page:** ... | *Second Impression 1959* | ...

**Binding:** No stain on top edge.

**Description:** Some 27 misprints in the first printing were corrected here.

¶ Third printing, Jan-1960

*As first printing, except*



**Title page:** \last line changed to\ 20 NEW BOND STREET LONDON WI

**Copyright page:** ... | *Second Impression 1959* | *Third Impression 1960* | ...

¶ Fourth printing, Oct-1960

*As first printing, except*

**Title page:** \last line changed to\ 20 NEW BOND STREET LONDON WI

**Copyright page:** ... | *First published in Great Britain in November 1959* | *Second Impression December 1959* | *Third Impression January 1960* | *Fourth Impression October 1960* | ...

¶ Fifth printing, Jan-1961

*As first printing, except*

**Title page:** \last line changed to\ 20 NEW BOND STREET LONDON WI

**Copyright page:** ... | *First published in Great Britain in November 1959* | *by arrangement with the Olympia Press, Paris* | *Second Impression December 1959* | *Third Impression January 1960* | *Fourth Impression October 1960* | *Fifth Impression January 1961* | ... | \last line changed\ 17/6701

**Covering: Dust jacket:** Photo of Sue Lyon across front and spine. **Front cover:** \red\ LOLITA | \white\ VLADIMIR NABOKOV. **Spine:** \red\ LOLITA | VLADIMIR | NABOKOV | \white\ WEIDENFELD | \white\ & NICOLSON.

#### POINTS

With a photo of Sue Lyon on their covers, the fifth and sixth printings marked a film tie-in.



A28.3 Fifth printing, 1961, cover, front

¶ Sixth printing, Sep-1965

*As fifth printing, except*

**Copyright page:** ... | *Sixth Impression September 1965* | PRINTED IN GREAT BRITAIN BY | D. R. HILLMAN & SONS, LTD. | FROME, SOMERSET

**Covering: Dust jacket:** Front flap title and author lines at top in red.

¶ Seventh printing, Jan-1978

*As first printing, except*

**Collation:** (21.5 X 13.8 cm)

**Title page:** LOLITA | VLADIMIR NABOKOV | Weidenfeld and Nicolson | London

**Copyright page:** ... | *Seventh Impression January 1978* | ... | ISBN 0 297 16762 6 | ...

**Binding:** Top edge not stained red.

**Covering: Dust jacket:** Red background. **Front cover:** \white\ VLADIMIR | NABOKOV | \dark peach\ LOLITA. **Back cover:** \list of books by Nabokov\ **Spine:** \running down\ \white\ NABOKOV \dark peach\ LOLITA | \white\ Weidenfeld | & Nicolson.

**ISBN/ISBN-13/SBN:** 0-297-16762-6

**Price:** £5.25

¶ Eighth printing, Jan-1984

*As seventh printing, except*

**Copyright page:** ... | *Eighth Impression January 1984* | ...

**Covering: Back cover:** \photo of Nabokov by Philippe Halsman\.

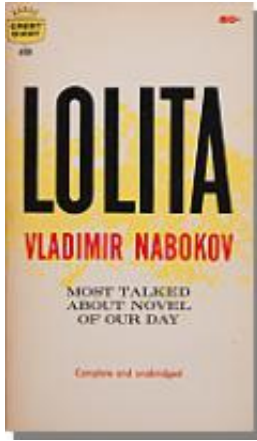
**Price:** £8.95



A28.3 Seventh printing, 1978, cover, front

FIRST AMERICAN WRAPPERS EDITION (FAWCETT)

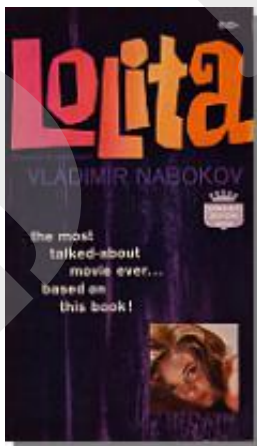
## A28.4



A28.4 First printing, 1959, cover, front

### POINTS

This second printing is the first of three Canadian printings, including an unnumbered one and the seventh.



A28.4 Fourth printing, 1962, cover, front

¶ First printing, Dec-1959

**Collation:** (18.0 X 10.7 cm), probably [1–9]<sup>16</sup>, 144 leaves, pp. [1–4] 5–7 [8] 9 [10] 11–131 [132] 133–288

**Title page:** LOLITA | By | VLADIMIR | NABOKOV | *A Crest Reprint* | Complete and Unabridged | \publisher's device of crown over crest with words "CREST GIANT" | FAWCETT PUBLICATIONS, INC, Greenwich, Conn.

**Copyright page:** ... | G.P. Putnam's Sons edition published August 1958 | First Printing, June 1958 | Seventeenth printing, July 1959 | First CREST printing, December 1959 | ...

**Binding:** White wrappers with black & red lettering and yellow background echoing the Putnam hardcover dust jacket. All edges stained red.

**Contents:** [1-2] promotional material, [3] title page, [4] copyright page, 5–7 foreword, [8] blank, 9 "PART ONE" [10] blank, 11–130 text, 131 "PART TWO" [132] blank, 133–281 text, 282–288 afterword.

**Series and Number:** Crest Giant, d338

**Price:** \$0.50

#### Works:

- 1) Lolita
- 2) On a Book Entitled *Lolita*

¶ Second printing, Dec-1959

*As first printing, except*

**Copyright page:** ... | Second CREST printing, December 1959 | ...

¶ Second printing, Canadian, Feb-1960

*As first printing, except*

**Copyright page:** ... | Second Crest Printing, February, 1960 | ... | Printed in Canada

**Binding:** Back cover has "LITHO'D IN CANADA" at bottom.

¶ Unnumbered printing, Canadian, unknown date

*As first printing, except*

**Copyright page:** Without the Crest printing number and date. "Printed in Canada" at the bottom.

**Binding:** Back cover has "LITHO'D IN CANADA" at bottom.

¶ Third printing, Dec-1959

*Unexamined*

¶ Fourth printing, Sep-1962

*As first printing, except*

**Title page:** LOLITA | By VLADIMIR NABOKOV | *A Crest Reprint* | COMPLETE AND UNABRIDGED | \publisher's device | FAWCETT PUBLICATIONS, INC., GREENWICH, CONN. | MEMBER OF AMERICAN BOOK PUBLISHERS COUNCIL, INC.

**Copyright page:** \different layout than first printing\ ... | Fourth Crest printing, September 1962 | ...

**Binding:** Dark blue with "LOLITA" in orange, small photo of girl's face (not Sue Lyon's) against cushion and promotion for the Kubrick movie, "the most talked-about movie ever...". All edges stained red.

**Series and Number:** Crest Book, d338

¶ Fifth printing, Oct-1962

*As fourth printing, except*

**Copyright page:** ... | Fifth Crest printing, October 1962 | ...

¶ Sixth printing, Dec-1962

*As fourth printing, except*

**Copyright page:** ... | Sixth Crest printing, December 1962 | ...

¶ Seventh printing, Apr-1963

*As fourth printing, except*

**Copyright page:** ... | Seventh Crest printing, April, 1963 | ...

¶ Seventh printing, Canadian, Nov-1963

*As fourth printing, except*

**Copyright page:** ... | Seventh Crest printing, November 1963 | ... | Printed in Canada

**Binding:** Back cover has “LITHO'D IN CANADA” at bottom.

**Description:** Clearly there are an inconsistencies in Fawcett’s statements on the copyright-pages about the printing numbers and dates.

¶ Eighth printing, Aug-1963

*As fourth printing, except*

**Copyright page:** ... | Eighth Crest printing, August 1963 | ...

¶ Unnumbered printing, unknown date

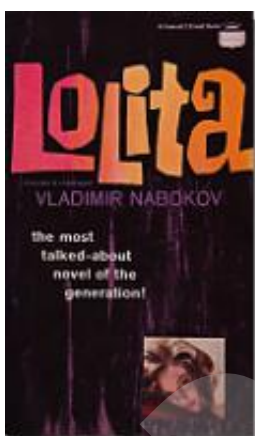
*As fourth printing, except*

**Title page:** LOLITA | By VLADIMIR NABOKOV | A FAWCETT CREST BOOK | FAWCETT PUBLICATIONS, INC., GREENWICH, CONN. | MEMBER OF AMERICAN BOOK PUBLISHERS COUNCIL, INC.

**Copyright page:** No printing number or date.

**Binding:** Similar to fourth printing with the biggest differences being that the series number has changed to “D896”, the photo of the girl’s face is smaller and the promotion for the movie has changed to “the most talked-about novel of the generation!”

**Series and Number:** D896



A28.4 Unnumbered printing, cover, front

## A28.5 FIRST BRITISH WRAPPERS EDITION (CORGI, IMPRINT OF TRANSWORLD)

¶ First printing, 10-Nov-1961

**Collation:** (17.9 X 11.0 cm), Probably [1–11]<sup>16</sup>, 176 leaves, pp. [1–4] 5–7 [8–10] 11–149 [150–152] 153–325 [326–327] 328–335 [336–338] 339–347 [348–352]

**Title page:** VLADIMIR NABOKOV | \rule\ | LOLITA | \publisher’s device of a dog holding a book in its mouth\ | TRANSWORLD PUBLISHERS | LONDON

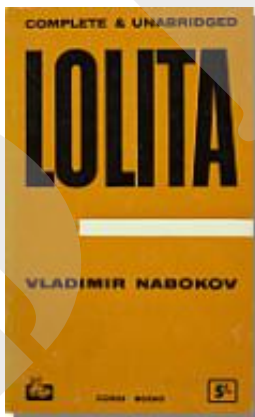
**Copyright page:** LOLITA | A CORGI BOOK | ... | Corgi Edition published 1961 | ...

**Binding:** Carmel-colored wrappers with black and white lettering. Back cover photo of Nabokov by Colin Sherborne.

**Contents:** [1-2] promotional material, [3] title page, [4] copyright page, 5–7 foreword, [8] blank, [9] “PART ONE”, [10] blank, 11–149 text, [150] blank, [151] “PART TWO”, [152] blank, 153–325 text, [326] blank, [327] “VLADIMIR NABOKOV”, 328–335 afterword, [336] blank, [337] “APPENDIX | Some Critics’ opinions of Lolita”, [338] blank, 339–347 critical opinions, [348–352] ads

**Series and Number:** Corgi Books, FN1066

**Price:** 5/



A28.5 First printing, 1961, cover, front

**Works:**

- 1) Lolita
- 2) On a Book Entitled *Lolita*

¶ Second printing, 1961

*As first printing, except*

**Copyright page:** ... | Corgi Edition reprinted 1961 | ...

¶ Third printing, 1962

*As first printing, except*

**Copyright page:** ... | Corgi Edition reprinted 1962 | ...

¶ Fourth printing, 1962

*Unexamined*

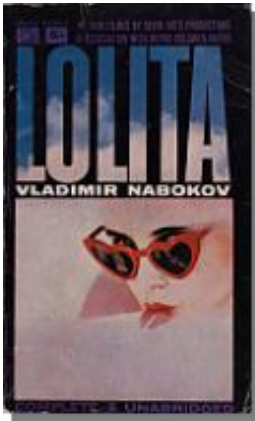
¶ Fifth printing, 1962

*As first printing, except*

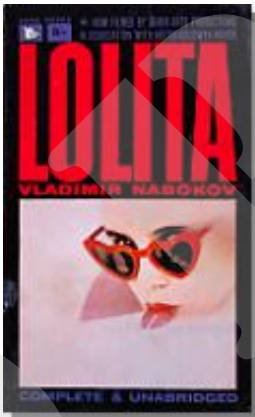
**Copyright page:** “Corgi Edition reprinted 1962” appears three times.

**Binding:** Wrappers with photo by Bert Stern of Sue Lyon wearing heart-shaped sunglasses and sucking on a lollipop.

**Description:** Promotional tie-in with Kubrick's film of the novel.



A28.5 Fifth printing, 1962,  
cover, front



A28.5 Sixth printing, 1962,  
cover, front

¶ Sixth printing, 1962

*As fifth printing, except*

**Copyright page:** “Corgi Edition reprinted 1962” appears four times.

¶ Seventh printing, 1964

*As fifth printing, except*

**Copyright page:** “Corgi Edition reprinted 1962” appears four times. The final printing line is “Corgi Edition reprinted 1964”.

¶ Eighth printing, 1965

*As sixth printing, except*

**Title page:** VLADIMIR NABOKOV | \rule\ | LOLITA | \publisher’s device\ | CORGI BOOKS | A DIVISION OF TRANSWORLD PUBLISHERS

**Copyright page:** “Corgi Edition reprinted 1962” appears four times. The final printing line is “Corgi Edition reprinted 1965”.

¶ Ninth printing, 1966

*As sixth printing, except*

**Copyright page:** “Corgi Edition reprinted 1962” appears four times. The final printing line is “Corgi Edition reprinted 1966”.

¶ Tenth printing, 1966

*Unexamined*

¶ Eleventh printing, 1966

*Unexamined*

¶ Twelfth printing, 1967

*As sixth printing, except*

**Copyright page:** “Corgi Edition reprinted 1962” appears five times. The final printing line is “Corgi Edition reprinted 1967”.

¶ Thirteenth printing, 1968

*Unexamined*

¶ Fourteenth printing, 1969

*As sixth printing, except*

**Title page:** Vladimir Nabokov | Lolita | \publisher’s device\ CORGIBOOKS \last 5 letters in outline\ | A DIVISION OF TRANSWORLD PUBLISHERS

**Copyright page:** LOLITA | *A Corgi Book* 552 08124 8 | ... | “Corgi Edition reprinted 1962” appears five times\ | ... | Corgi Edition reissued 1969

**Binding:** Slightly redesigned wrappers using the Bert Stern photo.

**ISBN/ISBN-13/SBN:** 552-08124-8

**Series and Number:** Series number FN1066 discontinued.

**Price:** 6s. (30p.)



A28.5 Fourteenth printing, 1969, cover, front

¶ Fifteenth printing, 1970

*As fourteenth printing, except*

**Title page:** \added last line\ A National General Company

**Copyright page:** “Corgi Edition reprinted 1962” appears five times. The final printing line is “Corgi Edition reprinted 1970”.

**Price:** 30p. (6s. 0d.)

¶ Sixteenth printing, 1971

*As fourteenth printing, except*

**Copyright page:** “Corgi Edition reprinted 1962” appears five times. The final printing line is “Corgi Edition reprinted 1971”.

**Price:** 35p



A28.5 Seventeenth printing, 1973, cover, front

¶ Seventeenth printing, 1973

*As fourteenth printing, except*

**Copyright page:** LOLITA | A CORGI BOOK 0 552 09358 0 | ... | “Corgi Edition reprinted 1962” appears five times | ... | Corgi Edition reissued 1973 | ...

**Binding:** Wrappers redesigned with a photo by Beverly Le Barrow of a hatted girl licking a popsicle and the title in bold red script.

**ISBN/ISBN-13/SBN:** 0-552-09358-0

**Price:** 40p

¶ Eighteenth printing, Canadian, 1974

*As seventeenth printing, except*

**Copyright page:** LOLITA | A CORGI BOOK 0 552 09358 0 | ... | “Corgi Edition reprinted 1962” appears five times | ... | Corgi Edition reprinted 1974 | ... | Made and printed in Canada ... | ...

## A28.6

NEW AMERICAN WRAPPERS EDITION (G.P. PUTNAM’S SONS)

¶ First printing, Nov-1966

**Collation:** (17.8 x 10.6 cm), probably [1–9]<sup>16</sup>, 144 leaves, pp. [1–4] 5–7 [8–10] 11–130 [131–132] 133–287 [288]

**Title page:** LOLITA | Vladimir Nabokov | \publisher’s device with a fleur-de-lys on a crest | A BERKLEY MEDALLION BOOK | Published by G. P. Putnam’s Sons, Inc. | Distributed by Berkley Publishing Corporation

**Copyright page:** ... | G.P. PUTNAM’S—BERKLEY MEDALLION EDITION, | NOVEMBER, 1966 | ...

**Binding:** White wrappers with black background. All edges stained red.

**Front cover:** \upper left, all in white\ \publisher’s device\ S1258 | 75¢ | THE SECOND | MOST-OFTEN CITED TITLE IN | BOOK WEEK’S POLL OF | DISTINGUISHED FICTION, 1945-1965 | \yellow rule\ | \mottled coral\ LOLITA | \yellow rule\ | \white\ Vladimir Nabokov. **Back cover:** \mottled coral\ LOLITA | \rule\ | \description, 4 blurbs\ **Spine:** \running across, white\ S1258 | 75¢ | \running down, white\ LOLITA Vladimir Nabokov | \running across, white\ \publisher’s device\ | PUTNAM.

**Contents:** [1] promotional material, [2] blank, [3] title page, [4] copyright page, 5–7 foreword, [8] blank, [9] “PART ONE” [10] blank, 11–130 text, [131] “PART TWO” [132] blank, 133–281 text, 282–287 [288] afterword.

**Series and Number:** Berkley Medallion, S1258

**Price:** \$.75

**Description:** The first printing was issued with Putnam’s as the publisher and Berkley as an imprint and distributor. Putnam’s had bought Berkley just the year before. All printings after the first were over the imprint of Berkley alone.

**Works:**

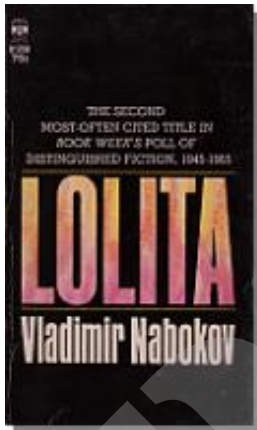
- 1) Lolita
- 2) On a Book Entitled *Lolita*

¶ Second printing, Mar-1968

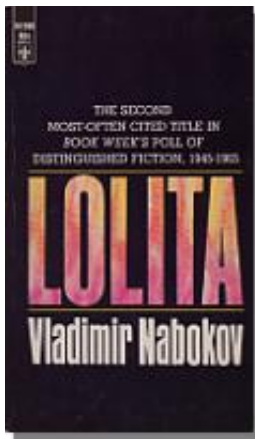
*As first printing, except*

**Title page:** ... | \final three lines\ A BERKLEY MEDALLION BOOK | published by | BERKLEY PUBLISHING CORPORATION

**Copyright page:** ... | BERKLEY MEDALLION EDITION, NOVEMBER, 1966 | 2nd Printing, March, 1968 | ...



A28.6 First printing, 1966, cover, front



A28.6 Second printing, 1968, cover, front

**Binding:** White wrappers with black background. All edges stained yellow.

**Front cover:** \upper left, white\ N1599 | 95¢ | ...

**Series and Number:** Berkley Medallion, N1599

**Price:** \$.95

¶ Third printing, Jan-1969

*As second printing, except*

**Copyright page:** ... | 3rd Printing, January, 1969 | ...

¶ Fourth printing, May-1969

*As second printing, except*

**Copyright page:** ... | 4th Printing, May, 1969 | ...

¶ Fifth printing, Aug-1969

*As second printing, except*

**Copyright page:** ... | 5th Printing, August, 1969 | ...

¶ Sixth printing, Apr-1970

*Unexamined*

¶ Seventh printing, May-1970

*As second printing, except*

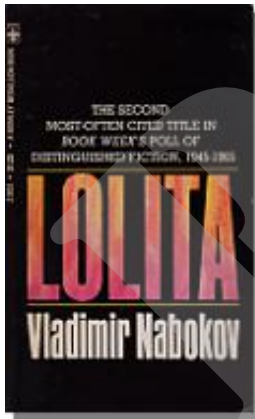
**Copyright page:** ... | 6th [sic] Printing, May, 1970 | ...

**ISBN/ISBN-13/SBN:** 425-01853-9

**Series and Number:** Z1853

**Price:** \$1.25

**Description:** Though the copyright-page states that this is the sixth printing, it is in fact the seventh printing.



A28.6 Seventh printing, 1970, cover, front

¶ Eighth printing, Jan-1971

*As second printing, except*

**Copyright page:** ... | 7th [sic] Printing, January, 1971 | ...

**ISBN/ISBN-13/SBN:** 425-01853-9

**Series and Number:** Z1853

**Price:** \$1.25

**Description:** Actually the eighth printing.

¶ Ninth printing, Mar-1971

*As seventh printing, except*

**Copyright page:** ... | 8th [sic] Printing, March, 1971 | ...

**Description:** Actually the ninth printing.



A28.6 Tenth printing, 1971, cover, front

¶ Tenth printing, Dec-1971

**Title page:** *Lolita* | Vladimir Nabokov | \publisher's device\ | \rule\ | A BERKLEY MEDALLION BOOK | PUBLISHED BY | BERKLEY PUBLISHING CORPORATION | \rule\

**Copyright page:** ... | SBN 425-02091-X | ... | BERKLEY MEDALLION EDITION, NOVEMBER, 1966 | 2nd Printing, March, 1968 | 3rd Printing, January, 1969 | 4th Printing, May, 1969 | 5th Printing, August, 1969 | 6th Printing, April, 1970 | 7th Printing, May, 1970 | 8th Printing, January, 1971 | 9th Printing, March, 1971 | 10th Printing, December, 1971 (New Edition) | ...

**Binding:** White wrappers. All edges stained yellow. **Front cover:** \drawing of man in three-piece blue suit standing over flowers and a butterfly superimposed next to face of young girl with long, straight brown hair\ | \publisher's device in upper left\ | \running vertically in upper left\ | A BERKLEY MEDALLION BOOK | \in upper right\ | Z2091 \* \$1.25 | *Lolita* | Vladimir Nabokov. **Back cover:** \book description and blurbs in white over black background\ . **Spine:** \black background, white lettering running across\ | \rule\ | \publisher's device\ | PUTNAM | \rule\ | NOVEL | \rule\ | \running down\ | *LOLITA Vladimir Nabokov* 425-02091-125

**ISBN/ISBN-13/SBN:** 425-02091-X

**Price:** 1.25

¶ Eleventh printing, Aug-1972

*As tenth printing, except*

**Copyright page:** ... | 11th Printing, August, 1972

¶ Twelfth printing, Jan-1973

*As eleventh printing, except*

**Copyright page:** ... | 12th Printing, January, 1973 | ...

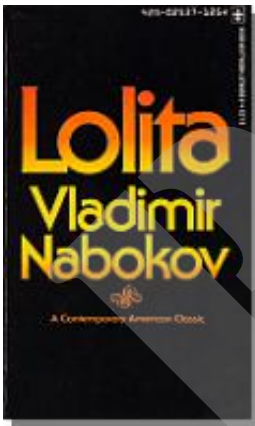
¶ Thirteenth printing, unknown date

**Copyright page:** ... | SBN 425-02091-X [sic] | ... | BERKLEY MEDALLION EDITION, NOVEMBER, 1966 | THIRTEENTH PRINTING

**Binding:** White wrappers with black background. **Front cover:** \upper right\ 425-02537-125 \publisher's device\ | \running vertically up right\ | \$1.25 \* A BERKLEY MEDALLION BOOK | \orange shading to yellow\ *Lolita* | \yellow\ Vladimir | \yellow shading to orange\ Nabokov | \device in orange\ | \orange\ A Contemporary American Classic. **Back cover:** \title, author, two blurbs\ . **Spine:** \black background\ | \white, running across\ | \rule\ | \publisher's device\ | \rule\ | FICTION | \rule\ | \running down\ | \orange\ *Lolita* | \yellow\ Vladimir Nabokov | \white\ 425-02537-125

**ISBN/ISBN-13/SBN:** 425-02537-125

**Price:** \$1.25



A28.6 Thirteenth printing, cover, front

¶ Fourteenth printing, unknown date

*As thirteenth printing, except*

**Copyright page:** ... | FOURTEENTH PRINTING

¶ Fifteenth printing, unknown date

*As thirteenth printing, except*

**Copyright page:** ... | SBN 425-02785-6 | ... | FIFTEENTH PRINTING

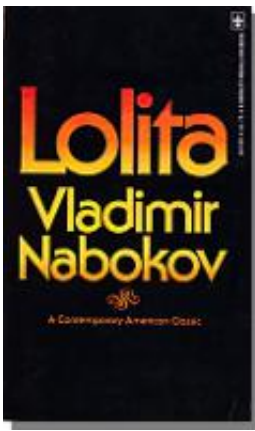
**Binding:** **Front cover:** \running up to upper right in white\ N2785 \* \$1.75 \* A BERKLEY MEDALLION BOOK | \publisher's device\ | ... **Spine:** \running down\ ... 425-02785-175

**ISBN/ISBN-13/SBN:** 425-02785-6

**Series and Number:** N2785

**Price:** \$1.75





A28.6 Fifteenth printing,  
cover, front

¶ Sixteenth printing, unknown date

*As thirteenth printing, except*

**Copyright page:** ... | SBN 425-02785-6 | ... | SIXTEENTH PRINTING

**Binding: Front cover:** \running up to upper right in white\ K2785 \* \$1.75 \*  
A BERKLEY MEDALLION BOOK \publisher's device\ | ... **Spine:**  
\running down\ ... 425-02785-175

**Series and Number:** K2785

**Price:** \$1.75

¶ Seventeenth printing, unknown date

*As sixteenth printing, except*

**Copyright page:** ... | SEVENTEENTH PRINTING

¶ Eighteenth printing, unknown date

*As sixteenth printing, except*

**Copyright page:** ... | EIGHTEENTH PRINTING

¶ Nineteenth printing, Jan-1977

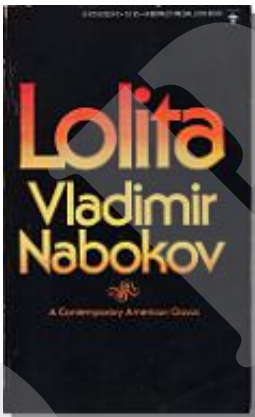
*As thirteenth printing, except*

**Copyright page:** ... | SBN 425-03518-2 [sic] | ... | Berkley Medallion  
Edition, January, 1977 | NINETEENTH PRINTING

**Binding: Front cover:** \upper right\ 0-425-03519-0 • A BERKLEY  
MEDALLION BOOK \publisher's device\

**ISBN/ISBN-13/SBN:** 0-425-03519-0

**Price:** \$1.95



A28.6 Nineteenth printing,  
1977, cover, front

¶ Twentieth printing, unknown date

*Unexamined*

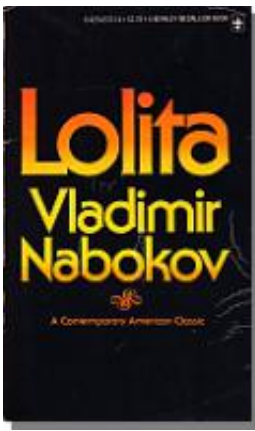
¶ Twenty-first printing, unknown date

*As sixteenth printing, except*

**Copyright page:** ... | SBN - 425 - 03713 - 4 | ... | Berkley Medallion Edition,  
January, 1977 | ... | TWENTY-FIRST PRINTING

**Binding: Front cover:** \white\ 0-425-03713-4 • \$2.25 • A BERKLEY  
MEDALLION BOOK \publisher's device\ | ... **Spine:** ... \white\ 0-425-  
03713-4 225

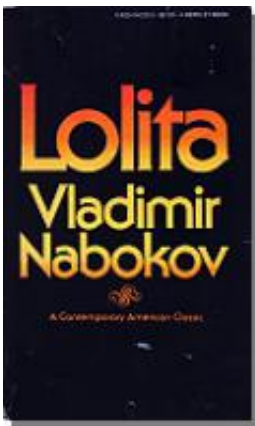
**ISBN/ISBN-13/SBN:** 0-425-03713-4



A28.6 Twenty-first printing, cover, front

Price: \$2.25

¶ Twenty-second printing, unknown date  
*As twenty-first printing, except*  
**Copyright page:** ... | TWENTY-SECOND PRINTING



A28.6 Twenty-third printing, cover, front

¶ Twenty-third printing, unknown date  
*As twenty-second printing, except*  
**Copyright page:** ... | SBN 0-425-04125-5 | ... | THIRTY-THIRD PRINTING [sic]  
**Binding: Front cover:** \white\ 0-425-04125-5 • \$2.50 • A BERKLEY BOOK | ... **Spine:** \white\ \publisher's device\ 0-425-04125-5 250  
**ISBN/ISBN-13/SBN:** 0-425-04125-5  
**Price:** \$2.50  
**Description:** The copyright-page is in error. This is the twenty-third printing.

¶ Twenty-fourth printing, unknown date  
*As twenty-third printing, except*  
**Copyright page:** ... | THIRTY-FOURTH PRINTING [sic]  
**Description:** The copyright-page is in error. This is the twenty-fourth printing.

**POINTS**  
Both variants through different statements claim to be the twenty-fifth printing.



A28.6 Twenty-fifth printing,

¶ Twenty-fifth printing, variant a, unknown date  
*As twenty-fourth printing, except*  
**Title page:** \script\ Vladimir Nabokov | LOLITA | \rule\ | A BERKLEY BOOK | Published by | BERKLEY PUBLISHING CORPORATION  
**Copyright page:** ... | ISBN 0-425-04680-X | ... | TWENTY-FIFTH PRINTING  
**Binding:** White wrappers. All edges stained yellow. **Front cover:** 0-425-04680-X • \$2.95 • A BERKLEY BOOK \publisher's device\ | \script\ Vladimir Nabokov | \seen through the letters obliquely is a girl's face\ LOLITA. **Back cover:** \book description, blurb\. **Spine:** \running across\ \publisher's device\ | \rule\ | NOVEL | \running down\ LOLITA VLADIMIR NABOKOV 0-425-04680-X 295  
**ISBN/ISBN-13/SBN:** 0-425-04680-X  
**Price:** \$2.95

¶ Twenty-fifth printing, variant b, 1980

*As twenty-fifth printing, variant a, except*

**Title page:** \script Vladimir Nabokov | LOLITA | \publisher's device\  
BERKLEY BOOKS, NEW YORK

**Copyright page:** ... | Berkley edition / January 1977 | 25 printings through  
1980 | ISBN 0-425-04680-X | ...

¶ Twenty-sixth printing, Apr-1981

*As twenty-fifth printing, variant b, except*

**Copyright page:** ... | Twenty-sixth printing / April 1981 | ...

¶ Twenty-seventh printing, Nov-1981

*As twenty-sixth printing, except*

**Copyright page:** ... | Twenty-seventh printing / November 1981 | ...

¶ Twenty-eighth printing, Apr-1982

*As twenty-fifth printing, variant b, except*

**Copyright page:** ... | Twentieth-eighth printing / April 1982 | ... | ISBN: 0-  
425-05771-2 | ...

**Binding: Front cover:** 0-425-05771-2 • \$3.50 • A BERKLEY BOOK  
\publisher's device\ | ...

**ISBN/ISBN-13/SBN:** 0-425-05771-2

**Price:** \$3.50



A28.6 Twenty-eighth printing,  
1982, cover, front

¶ Twenty-ninth printing, Nov-1982

*As twenty-eighth printing, except*

**Copyright page:** ; | Twenty-ninth printing / November 1982 | ...

¶ Thirtieth printing, Apr-1983

*As twenty-eighth printing, except*

**Copyright page:** ... | Thirtieth printing / April 1983 | ...

¶ Thirty-first printing, Jan-1984

*As twenty-eighth printing, except*

**Copyright page:** ... | Thirty-first printing / January 1984 | ... | ISBN: 0-425-  
07285-1 | ...

**Binding: Front cover:** \publisher's device\ A BERKLEY BOOK • 0-425-  
07285-1 • (\$4.50 CANADA) • \$3.95 U.S. | ...

**ISBN/ISBN-13/SBN:** 0-425-07285-1

**Price:** \$3.95



A28.6 Thirty-first printing,  
1984, cover, front



A28.6 Thirty-third printing, 1985, cover, front

¶ Thirty-second printing, May-1984

*As thirty-first printing, except*

**Copyright page:** ... | Thirty-second printing / May 1984 | ...

¶ Thirty-third printing, Oct-1985

*As thirty-first printing, except*

**Copyright page:** ... | Thirty-third printing / October 1985 | ... | ISBN: 0-425-08978-9 | ...

**Binding: Front cover:** \publisher's device\ A BERKLEY BOOK • 0-425-08978-9 • (\$4.95 CANADA) • \$3.95 U.S. | ...

**ISBN/ISBN-13/SBN:** 0-425-08978-9

¶ Thirty-fourth printing, Feb-1986

*As thirty-third printing, except*

**Copyright page:** ... | Thirty-fourth printing / February 1986 | ...

¶ Thirty-fifth printing, Jul-1986

*As thirty-third printing, except*

**Copyright page:** ... | Thirty-fifth printing / July 1986 | ... | ISBN: 0-425-09960-1 | ...

**Binding: Front cover:** \publisher's device\ A BERKLEY BOOK • 0-425-09960-1 • (\$5.25 CANADA) • \$3.95 U.S. | ...

**ISBN/ISBN-13/SBN:** 0-425-09960-1



A28.6 Thirty-fifth printing, 1986, cover, front

¶ Thirty-sixth printing, Mar-1987

*As thirty-third printing, except*

**Copyright page:** ... | Thirty-sixth printing / March 1987 | ... | 40 39 38 37 36

¶ Thirty-seventh printing, unknown date

*As thirty-sixth printing, except*

**Copyright page:** ... | no printing number & date line\ | ... | 40 39 38 37

¶ Thirty-eighth printing, unknown date

*As thirty-sixth printing, except*

**Copyright page:** ... | no printing number & date line\ | 40 39 38

## A28.7

FIRST TRANSLATED EDITION (PHAEDRA)

¶ First printing, state a, 30-Aug-1967

## POINTS

State a is in wrappers and has one cancel, pp. [v–vi]; state b is in boards and has three cancels, the leaves for pp. [v–vi], pp. 23–24, and pp. 107–108.

Beginning with this first translated edition, all translations in Russian did not include the eleventh paragraph of chapter 3 in part 2 until the Azbuka 2007 edition.



A28.7 First printing, state a, 1967, cover, front



A28.7 First printing, state a, 1967, title page



A28.7 First printing, state a, 1967, copyright page

**Collation:** (20.9 X 13.8 cm), [A]<sup>16</sup>(—A3) [B–I]<sup>16</sup> [K]<sup>12</sup>, 155 leaves; or, [A]<sup>16</sup>(±A3) [B–I]<sup>16</sup> [K]<sup>12</sup>, 156 leaves, pp. [i–viii] 1–287 [288] 289–304; or, pp. [i–iv] [vii–viii] 1–287 [288] 289–304

**Title page:** ВЛАДИМИР НАБОКОВ | ЛОЛИТА | РОМАН | ПЕРЕВЕЛ С АНГЛИЙСКОГО АВТОР | PHAEDRA PUBLISHERS, New York, N.Y.

**Copyright page:** Copyright © 1967 by Vladimir Nabokov | Library of Congress Catalog Card No. 66—28103 | First Edition, August 1967 | PHAEDRA INC., PUBLISHERS | 156 Fifth Ave., New York, New York 10010 | Manufactured in the United States of America | Typography by Waldon Press, Inc. | New York, N.Y.

**Binding:** White wrappers. **Front cover:** \top 40% black background and bottom 60% white background, wrapping around to spine\ \on the black background, range of colors from purple to yellow\ ЛОЛИТА | \on the white background, range of colors from yellow to purple and upside-down\ ЛОЛИТА | ВЛАДИМИР НАБОКОВ. **Back cover:** \photo of Nabokov\.

**Spine:** \all lettering green\ \running across\ НАБОКОВ | \running down\ ЛОЛИТА | \running across\ PHAEDRA. **Inside front cover:** \title, author, description of book\ | \$5.95

**Contents:** [i] title page, [ii] copyright page, [iii] dedication, [iv] blank, [v–vii] foreword, [viii] blank, 1–287 text, [288] blank, 289–295 afterword, 296–299 postscript, 300–304 foreign terms.

**Price:** \$5.95

**Description:** State a had one cancel, the leaf for pp. [v–vi]. The cancelland's verso (the original leaf's verso) was blank. Many copies of state a had this cancelland excised but did not receive the cancel. I examined one copy with the cancelland cut out but laid in place between pp. [iv] and [vii].

State b had three cancels: the leaf for pp. [v–vi] (as in state a); the cancel for p. 23 which corrected the misplacement of line 18 (two words) and moved it to the bottom of the page; and, the cancel for p. 107 which corrected the misplacement of line six and moved it to line four.

In a note to the Azbuka 2007 translated edition, Dmitri Nabokov pointed out that all previous translated editions, including this first one in Russian, did not include the eleventh paragraph of chapter 3 in part 2.

## Works:

- 1) Лолита [Lolita]
- 2) Послесловие к Американскому изданию 1958-го года [Posleslovie k Amerikanskomu izdaniiu 1958-go goda / Afterword from the 1958 American edition] [On a Book Entitled *Lolita*]
- 3) Посцкрипту к русскому изданию [Postsriptum k ruskomu izdaniiu / Postscript to the Russian edition [Lolita]]
- 4) Перевод иностранных терминов [Perevod inostrannykh terminov / Translation of foreign terms]

¶ First printing, state b, 30-Aug-1967

*As state a, except*

**Binding:** Pink cloth over boards. **Front and back covers:** \blank\ **Spine:** \gilt stamping\ \running across\ НАБОКОВ | \running down\ ЛОЛИТА | \running across\ PHAEDRA

**Covering:** White dust jacket. **Front flap:** \$7.95 | \title, author, book description\ **Back flap:** \continuation from front flap\

**Price:** \$7.95

**Description:** State b was in boards and had three cancels, the leaves of pp. [v–vi], pp. 23–24, and pp. 107–108. I have examined no copies of state b with other than the three cancels.

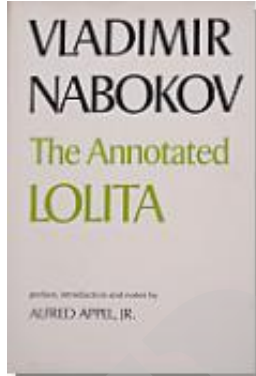
## A28.8

### NEW AMERICAN EDITION (McGraw-Hill)

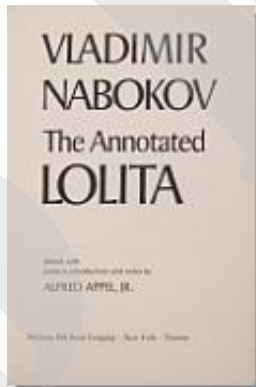
¶ First printing, variant a, 23-Apr-1970

#### POINTS

This is the first appearance of the annotated edition, incorporating, among other things, corrections to the Putnam edition.



A28.8 First printing, variant a, 1970, cover, front



A28.8 First printing, variant a, 1970, title page

**Collation:** (21.2 X 14.4 cm), [1–13]<sup>16</sup> [14]<sup>20</sup> [15–16]<sup>16</sup>, 260 leaves, pp. [i–viii] ix–xii [xiii–xiv] xv–lxxvi [1–4] 5–8 [9–10] 11–144 [145–146] 147–311 [312] 313–319 [320] 321–441 [442–444]

**Title page:** VLADIMIR | NABOKOV | The Annotated | LOLITA | Edited, with | preface, introduction and notes by | ALFRED APPEL, JR. | McGraw-Hill Book Company • New York • Toronto

**Copyright page:** ... | This edition copyright © 1970 by McGraw-Hill, Inc. | ... | FIRST EDITION 45729 | ...

**Binding:** Black cloth over boards. **Front cover:** \blind stamping\ VLADIMIR | NABOKOV | The Annotated | LOLITA | Edited, with | preface, introduction and notes by | ALFRED APPEL, JR. **Back cover:** \gilt stamping\ 45729. **Spine:** \gilt stamping\ The | Annotated | LOLITA | by ALFRED | APPEL, JR. | \double rule\ | \blind stamping running down\ NABOKOV | \gilt stamping\ \double rule\ | McGraw-Hill. Green endpapers. All edges trimmed.

**Covering:** Dust wrapper: White paper. Front: VLADIMIR | NABOKOV | \green\ The Annotated | \green\ LOLITA | preface, introduction and notes by | ALFRED APPEL, JR. Back: \Photo of Nabokov by Halsman\ \white\ 45729. **Spine:** \green\ The | \green\ Annotated | \green\ LOLITA | By ALFRED | APPEL, JR. | \running down\ NABOKOV | \green\ McGraw-Hill. **Front flap:** \$15.00 | VLADIMIR | NABOKOV | The Annotated | LOLITA | Preface, Introduction and Notes | by Alfred Appel, Jr. | \text\ **Back flap:** \continuation of text\ \photo of Appel by Arthur Shay\ \biographical material on Appel\ ...

**Contents:** [i] half-title, [ii] blank, [iii] author's works, [iv] note, [v] title page, [vi] copyright page, [vii] dedication, [viii] acknowledgments, ix–xii preface, [xiii] contents, [xiv] blank, xv–lxxi introduction, lxxii–lxxvi bibliography, [1] note, [2] blank, [3] fly title, [4] blank, 5–8 foreword, [9] “PART ONE”, [10] blank, 11–144 text, [145] “PART TWO”, [146] blank, 147–311 text, [312] blank, 313–319 afterword, [320] blank, 321–441 notes, [442–444] blank

**Price:** \$15.00

**Description:** Includes acknowledgments, a preface, an introduction, a selected bibliography, a two-paragraph quotation from *Pale Fire*, and notes by the editor, Alfred Appel, Jr.

On p. 323, Appel's note to p. 6, l. 3 points out 29 “corrected author's error[s]” that his editing picked up and corrected. He goes on to say, “The 1958 Putnam's edition was set in type from the 1955 Olympia Press edition. The latter contains many minuscule mistakes (e.g., punctuation) which were carried over into the Putnam's edition...” He then lists the 25 smaller errors. This edition then became the basis for later, less error-



A28.8 First printing, variant a, 1970, copyright page

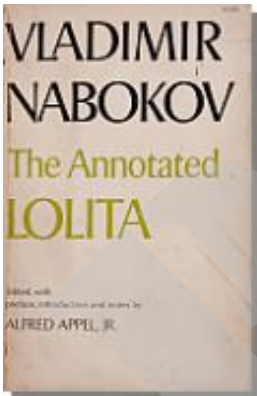
ridden editions.

The edition also includes many quotations, direct and indirect, from Nabokov in the notes.

**Additional Works:** Preface, introduction, bibliography and notes by Alfred Appel, Jr.

**Works:**

- 1) Lolita
- 2) On a Book Entitled *Lolita*



A28.8 Fourth printing, 1975, cover, front

¶ First printing, variant b, 1970

*As first printing, variant a, except*

**Binding:** White wrappers with front cover as dust jacket of variant a

¶ Second printing, unknown date

*Unexamined*

¶ Third printing, unknown date

*Unexamined*

¶ Fourth printing, 1975

*As first printing, variant b, except*

**Collation:** (21.2 X 13.7 cm.), 520 pages

**Copyright page:** ... | 456789 VBVB 798765 | ... | 07-045729-8 | 07-045730-1

**Price:** \$5.95

¶ Fifth printing, unknown date

*Unexamined*

¶ Sixth printing, 1978

*As fourth printing, except*

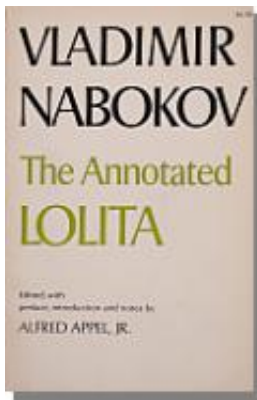
**Copyright page:** ... | 6 7 8 9 10 KPKP 78321098

¶ Seventh printing, 1980

*As fourth printing, except*

**Copyright page:** ... | 07-045729-8 | 07-045730-1 | 7 8 9 10 KPKP 83210

**Price:** \$6.95



A28.8 Seventh printing, 1980,  
cover, front

¶ Eighth printing, unknown date

*Unexamined*

¶ Ninth printing, 1983

*As fourth printing, except*

**Copyright page:** ... | 9 10 KPKP 83

¶ Tenth printing, 1985

*As fourth printing, except*

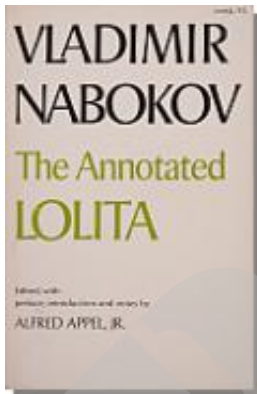
**Title page:** ... | 101112 KPKP 898765

¶ Eleventh printing, 1987

*As fourth printing, except*

**Title page:** ... | 1112 KPKP 8987

**Price:** \$8.95



A28.8 Eleventh printing, 1987,  
cover, front

### A28.9 NEW BRITISH WRAPPERS EDITION (WEIDENFELD & NICOLSON)

¶ First printing, 21-Oct-1971

*As 1970 new American edition, first printing, variant a, except*

**Collation:** (21.6 X 13.6 cm), [1–15]<sup>16</sup> [16]<sup>4</sup> [17]<sup>16</sup>, 260 leaves

**Title page:** VLADIMIR | NABOKOV | The Annotated | LOLITA | Edited,  
with | preface, introduction and notes by | ALFRED APPEL, JR. |  
Weidenfeld and Nicolson | 5 Winsley Street London W1

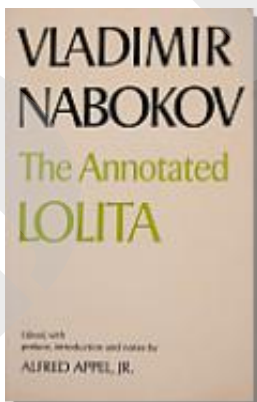
**Copyright page:** ... | First published in Great Britain 1971 | ISBN 0 297  
99378 X | Reproduced and Printed in Great Britain by | Redwood Press  
Limited, Trowbridge & London

**Binding:** White wrappers with black and green lettering. **Back cover:** £2.95  
net

**ISBN/ISBN-13/SBN:** 0-297-99378-X

**Price:** £2.95

**Description:** This is textually the same book as the 1970 McGraw-Hill  
edition with its many corrections.



A28.9 First printing, 1971,  
cover, front

### A28.10 NEW AMERICAN WRAPPERS EDITION (CAPRICORN BOOKS, IMPRINT OF





A28.10 First printing, 1972, cover, front

**PUTNAM'S)**

¶ First printing, 1972

**Collation:** (20.3 X 13.3 cm), pp. [1–4] 5–8 [9–10] 11–144 [145–146] 147–311 [312] 313–319 [320]

**Title page:** LOLITA | VLADIMIR NABOKOV | \fancy rules\ | Capricorn Books, New York

**Copyright page:** ... | CAPRICORN BOOKS EDITION, 1972 | ... | SBN: 399-50267-X | ...

**Binding:** White wrappers. **Front cover:** \dark pink\ Lolita | \illustration of a daisy\ | Vladimir Nabokov. **Back cover:** \title, author, six blurbs, biographical note\ | A CAPRICORN GIANT \$2.95. **Spine:** \running down\ \dark pink\ Lolita VLADIMIR NABOKOV | \running across\ CAP | GIANT | 366

**ISBN/ISBN-13/SBN:** 399-50267-X

**Series and Number:** Capricorn Giant, 366

**Price:** \$2.95

**Description:** This edition is textually the same as the 1958 Putnam's edition and does not incorporate the corrections of the 1970 McGraw-Hill edition, *The Annotated Lolita*.

**Works:**

- 1) Lolita
- 2) On a Book Entitled *Lolita*

¶ Second printing, unknown date

*As first printing, except*

**Title page:** LOLITA | VLADIMIR NABOKOV | \fancy rules\ | Capricorn Books | G.P. Putnam's Sons | New York

**Copyright page:** ... | *Second Impression* | ...

**Binding: Back cover:** ... | A CAPRICORN GIANT \$3.65 | ...

**Price:** \$3.65

¶ Third printing, unknown date

*Unexamined*

¶ Fourth printing, unknown date

*Unexamined*

¶ Fifth printing, 1980

*As first printing, except*

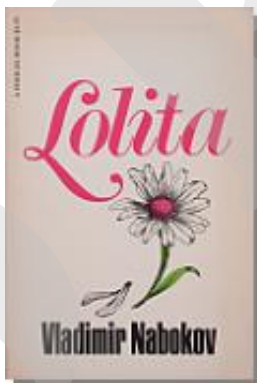
**Collation:** (19.3 X 13.1 cm)

**Title page:** LOLITA | VLADIMIR NABOKOV | \fancy rules\ | A PERIGEE BOOK

**Copyright page:** Perigee Books | are published by | G.P. Putnam's Sons | 200 Madison Avenue | New York, New York, 10016 | First Perigee Printing, 1980 | ... | *Fifth Impression* | ...

**Binding:** White wrappers. **Front cover:** \running up on upper left\ A PERIGEE BOOK \$4.95 | ... **Back cover:** ... | ... SBN 399-50267-X

**Price:** \$4.95



A28.10 Fifth printing, 1980, cover, front

¶ Sixth printing, unknown date

*Unexamined*

¶ Seventh printing, unknown date

*As fifth printing, except*

**Copyright page:** ... | *Seventh Impression* | ...

**Binding:** White wrappers. **Front cover:** \running up on upper left\ A PERIGEE BOOK \$7.95



A28.10 Seventh printing, cover, front



A28.10 Eighth printing, cover, front

**Price:** \$7.95

¶ Eighth printing, unknown date

*As fifth printing, except*

**Copyright page:** ... | Eighth Impression | ...

**Binding:** White wrappers. **Front cover:** \without information in upper-left\.

**Back cover:** \upper right\ \$7.95 | ...

**Price:** \$7.95

¶ Ninth printing, unknown date

*As eighth printing, except*

**Copyright page:** ... | Ninth Impression | ...

**Covering:** White wrappers. **Back cover:** \upper right\ A Perigee Book \$7.95 U.S. (\$11.25 CAN) | ...

**Price:** \$7.95

## A28.11

NEW BRITISH BOOK CLUB EDITION (BOOK CLUB ASSOCIATES)

¶ First printing, 1972

**Collation:** (19.7 X 12.9 cm), pp. [i–ii] [1–4 5–7 [8–10] 11–140 [141–142] 143–307 [308–310]

**Title page:** LOLITA | by | VLADIMIR NABOKOV | TWENTIETH CENTURY CLASSICS

**Copyright page:** ... | This edition published 1972 by | Book Club Associates | ...

**Binding:** Red leatherette over boards with headband and ribbon marker. All edges trimmed. **Front cover:** \gilt stamping in imitation of leather tooling\

**Covering:** Issued without

**Series and Number:** Twentieth Century Classics

**Works:**

- 1) Lolita
- 2) On a Book Entitled *Lolita*

¶ Second printing, 1973

*As first printing, except*

**Copyright page:** ... | This edition published 1973 by | Book Club Associates | ...

## A28.12

NEW AMERICAN TRANSLATED EDITION (ARDIS)

¶ First printing, variant a, 1976



A28.11 First printing, 1972, cover, front

**POINTS**

Variant a is in boards; variant b in wrappers.

*Unexamined*

**Collation:** pp. [i–viii] 1–304

**Title page:** ВЛАДИМИР НАБОКОВ | ЛОЛИТА | ПЕРЕВЕЛ С АНГЛИЙСКОГО АВТОР | Ardis | Ann Arbor

**Copyright page:** ... | *Ardis edition 1976* | ISBN 0-88233-227-9 (cloth) | ISBN 0-88233-228-7 (paper) | ...

**Binding:** Red leatherette over boards. Black stamping.

**Covering:** Issued without.

**ISBN/ISBN-13/SBN:** 0-88233-227-9

**Press run:** 100 copies

**Description:** This is a reproduction of the 1967 Phaedra edition, state a (in wrappers), with the corrected p. vi but not with the corrected p. 23 and p. 107. Nor did it include the eleventh paragraph of chapter 3 in part 2.

**Works:**

- 1) Лолита [Lolita]
- 2) Послесловие к Американскому изданию 1958-го года [Posleslovie k Amerikanskomu izdaniiu 1958-go goda / Afterword from the 1958 American edition] [On a Book Entitled *Lolita*]
- 3) Посцкриптум к русскому изданию [Postskriptum k russkomu izdaniiu / Postscript to the Russian edition [Lolita]]
- 4) Перевод иностранных терминов [Perevod inostrannykh terminov / Translation of foreign terms]

¶ First printing, variant b, 1976

*As first printing, variant a, except*

**Collation:** (20.9 X 13.7 cm)

**Binding:** White wrappers. **Front cover:** \pink background\ ВЛАДИМИР НАБОКОВ | ЛОЛИТА. **Back cover:** \blank\. **Spine:** \running down\ НАБОКОВ ЛОЛИТА | \running across\ Ardis

**ISBN/ISBN-13/SBN:** 0-88233-228-7

**Press run:** 100 copies



A28.12 First printing, variant b, 1976, cover, front

¶ Second printing, unknown date

*Unexamined, but as first printing, variant b, except*

**Collation:** (23.1 X 13.8 cm)

**Binding:** White wrappers with uncolored background.



A28.12 Second printing, cover, front

¶ Third printing, Oct-1979

*As first printing, variant b, except*

**Collation:** (21.5 X 13.8 cm)

**Binding:** White wrappers with green background.

**Press run:** 2000 copies



A28.12 Third printing, 1979,  
cover, front

### A28.13

#### NEW AMERICAN BOOK CLUB EDITION (FRANKLIN LIBRARY)

¶ First printing, 1979



A28.13 First printing, 1979,  
cover, front

**Collation:** (21.9 X 14.1 cm), pp. [i–xiii] xiv–xvi [1–3] 4–144 [145–147] 148–318 [319] 320–325 [326–328]; two leaves (pp. 305–308) misplaced to between pp. 288 and 289; five illustrations, on pp. 25, 77, 127, 215, and 303 with blank versos.

**Title page:** \soft brown\ Lolita | \gray fancy rule\ | VLADIMIR NABOKOV | \device\ | *Illustrated by Herbert Tauss* | A LIMITED EDITION | FRANKLIN LIBRARY | Franklin Center, Pennsylvania | 1979

**Copyright page:** Copyright ©1955 by Vladimir Nabokov. Published by | arrangement with G. P. Putnam’s Sons and Weidenfeld & | Nicolson Ltd. Special contents © 1979 Franklin Mint | Corporation. Printed in the United States of America.

**Binding:** Smythe sewn Child Tan leather over boards with headband and ribbon marker. Satin moiré striated rust-colored endpapers. All edges trimmed and stained gilt. **Front and back covers:** \tooled leather with gilt stamping\ . **Spine:** \tooled leather with gilt stamping and pseudo-raised bands\

**Series and Number:** The Greatest Books of the Twentieth Century

**Price:** \$39.00, subscription price

**Press run:** “Limited Edition” stated but no quantity given

**Additional Works:** Illustrations by Herbert Tauss.

**Works:**

- 1) Lolita
- 2) On a Book Entitled *Lolita*

¶ Second printing, 1981

*As first printing, except*



A28.13 Second printing, 1981,  
cover, front

**Collation:** (22.9 X 14.8 cm), pp. [i–xii] xiii–xvi [1–2] 3–142 [143–144] 145–325 [326–328]; five illustrations, on pp. 13, 99, 157, 267, and 303 with blank versos.

**Title page:** \large oval with rust rec satellite scrollwork\ Vladimir Nabokov | \script\ Lolita | ILLUSTRATED BY JERRY PINKNEY | \rust red\ A Limited Edition | THE FRANKLIN LIBRARY | Franklin Center, Pennsylvania | 1981

**Copyright page:** Copyright ©1955 by Vladimir Nabokov. | Published by arrangement with G. P. Putnam’s Sons. | Special contents © 1981 Franklin Mint Corporation. | Printed in the United States of America.

**Binding:** Smythe sewn leather with headband and ribbon marker. Satin moiré striated brown endpapers.

**Series and Number:** The 100 Greatest Masterpieces of American Literature

**Description:** The pagination is essentially the same as for the first printing except for the page numbering being offset throughout the text by the different placements of the illustrations. Only the John Ray, Jr. “foreword”

has been reset.

## A28.14



A28.14 First printing, 1979, cover, front

### NEW BRITISH BOOK CLUB EDITION (GUILD PUBLISHING)

¶ First printing, 1979

**Collation:** (21.0 X 13.5 cm), pp. [1–4] 5–6 [7–10] 11–140 [141–142] 143–307 [308–310] 311–319 [320]

**Title page:** *Lolita* | VLADIMIR NABOKOV | GUILD PUBLISHING LONDON

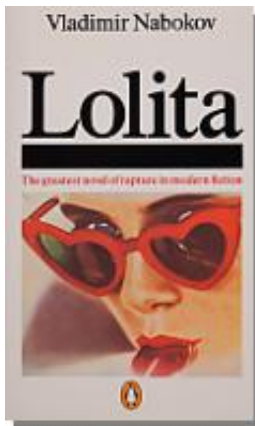
**Copyright page:** This edition published 1979 by | Guild Publishing | ...

**Binding:** Burgundy leatherette with headband. Burgundy decorated endpapers. All edges trimmed. **Front cover:** \gilt stamping in imitation of leather tooling\

**Works:**

- 1) *Lolita*
- 2) On a Book Entitled *Lolita*

## A28.15



A28.15 First printing, 1980, cover, front

### NEW BRITISH WRAPPERS EDITION (PENGUIN)

¶ First printing, 1980

**Collation:** (18.1 X 11.0 cm), pp. [1–4] 5–7 [8] 9–141 [142] 143–315 [316–320]

**Title page:** Vladimir Nabokov | *Lolita* | Penguin Books

**Copyright page:** ... | Published in Penguin Books 1980 | ...

**Binding:** White wrappers. **Front cover:** \photo from Kubrick's 1962 film, *Lolita*, of Lolita with heart-shaped sunglasses, licking a red lollipop\

**ISBN/ISBN-13/SBN:** 0-14-005472-3

**Price:** £1.50

**Works:**

- 1) *Lolita*
- 2) On a Book Entitled *Lolita*

¶ Second printing, 1981

*Unexamined*

**Copyright page:** ... | Published in Penguin Books 1980 | Reprinted 1981 | ...

¶ Third printing, 1982

*As first printing, except*

**Title page:** Vladimir Nabokov | *Lolita* | \publisher's device\ | Penguin Books

**Copyright page:** ... | Published in Penguin Books 1980 | Reprinted 1981, 1982 | ...

**Price:** £2.25

¶ Fourth printing, 1982

*As third printing, except*

**Copyright page:** ... | Published in Penguin Books 1980 | Reprinted 1981, 1982, 1983 | ...

**Price:** £2.50

**Description:** The copyright page states that this is a 1983 printing. But copyright pages from later printings make it clear that this is a 1982 printing.

¶ Fifth printing, 1983

*Unexamined*

¶ Sixth printing, 1984

Unexamined

¶ Seventh printing, 1985

*As third printing, except*

**Copyright page:** ... | Published in Penguin Books 1980 | Reprinted 1981, 1982 (twice), 1983, 1984 (twice) | ...

**Price:** £2.95

**Description:** This printing states that there were two 1984 printings. Later printings state that there was one 1984 and one 1985 printing. I will use the later statements.

¶ Eighth printing, 1986

*As fourth printing, except*

**Copyright page:** ... | Published in Penguin Books 1980 | Reprinted 1981, 1982 (twice), 1983, 1984, 1985, 1986 | ...

**Price:** £2.95

¶ Ninth printing, 1987

*As third printing, except*

**Copyright page:** ... | Published in Penguin Books 1980 | Reprinted 1981, 1982 (twice), 1983, 1984, 1985, 1986, 1987 | ...

**Price:** £2.95

¶ Tenth printing, 1989

*As third printing, except*

**Collation:** (19.7 X 12.6 cm)

**Copyright page:** ... | Published in Penguin Books 1980 | Reprinted 1981, 1982 (twice), 1983, 1984, 1985, 1986, 1987, 1989 | ...

**Binding:** White wrappers. **Front cover:** illustration of Balthus' *Girl and Cat*

**ISBN/ISBN-13/SBN:** 0-14-010808-4

**Series and Number:** Penguin Twentieth-Century Classics

**Price:** £4.99



A28.15 Tenth printing, 1989, cover, front

¶ Nineteenth printing, unknown date

*As tenth printing, except*

**Copyright page:** ... | Published in Penguin Books 1980 | 20 19 | ...

**Price:** £6.99

## A28.16

**NEW AMERICAN BOOK CLUB EDITION (INTERNATIONAL COLLECTORS LIBRARY, IMPRINT OF DOUBLEDAY)**

¶ First printing, Mar-1981

**Collation:** (20.6 X 13.7 cm), pp. [i-iv] v-vii [viii] [1-2] 3-122 [123-124] 125-279 [280]

**Title page:** Vladimir Nabokov | LOLITA | International Collectors Library | Garden City, New York

**Copyright page:** ... | Published by arrangement with | G. P. Putnam's Sons

**Binding:** Leatherette over boards with ribbon marker. Top and bottom edges trimmed. Fore-edge untrimmed. **Front cover:** gilt stamping in imitation of leather tooling

**Description:** The International Collectors Library was a Doubleday book club in the 1960s and 70s. The gutter code, "W13", on the bottom left of p. 279 means a printing date at the end of March 1981 and an issue date within weeks after that.

**Works:**

1) Lolita



A28.16 First printing, 1981, cover, front

2) On a Book Entitled *Lolita*

¶ Second printing, May-1982

*As first printing, except*

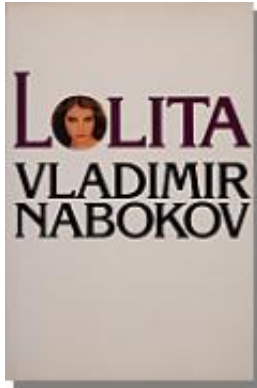
**Description:** The gutter code, “X19”, on the bottom left of p. 279 means a printing date in May 1982 and an issue date within weeks after that.

¶ Third book club printing, Dec-1987

*As first printing, except*

**Description:** The gutter code, “R49”, on the bottom left of p. 279 means one of two printing dates: Dec 1976 or Dec 1987. We’ll go with the later date here.

## A28.17



A28.17 First printing, 1982, cover, front

NEW AMERICAN EDITION (GREENWICH HOUSE, IMPRINT OF ARLINGTON HOUSE)

¶ First printing, 1982

**Collation:** (20.1 X 13.3 cm), pp. [1–4] 5–8 [9–10] 11–144 [145–146] 147–311 [312] 313–319 [320]

**Title page:** LOLITA | VLADIMIR NABOKOV | \fancy rules\ | Greenwich House | New York

**Copyright page:** ... | This 1982 edition is published by Greenwich House, | a division of Arlington House, Inc. | distributed by Crown Publishers, Inc. | by arrangement | with G. P. Putnam’s Sons | ... | ISBN 0-517-38808 1 ... | h g f e d c b a

**Binding:** Blue cloth over boards with headband. All edges trimmed. **Front cover:** \blank\ **Back cover:** \gilt stamping\ ISBN 0-517-388081. **Spine:** \running down, gilt stamping\ LOLITA | VLADIMIR | NABOKOV | \running across\ GREENWICH | HOUSE

**Covering:** White wrappers. **Front cover:** \the “o” in the title is in the form of a round photo by Jill LeVine of a girl’s face\

**ISBN/ISBN-13/SBN:** 0-517-38808-1

**Description:** This edition is textually the same as the 1958 Putnam’s edition and does not incorporate the corrections of the 1970 McGraw-Hill edition, *The Annotated Lolita*.

**Works:**

- 1) *Lolita*
- 2) On a Book Entitled *Lolita*

## A28.18

NEW AMERICAN BOOK CLUB WRAPPERS EDITION (FIRST EDITION LIBRARY)

¶ First printing, 1983

*As first printing of the 1955 Olympia Press edition, except*

**Copyright page:** \eight lines within ruled box\ Copyright © renewed 1983. | This facsimile of the first edition | is published by | The First Edition Library, Shelton, Connecticut, | by arrangement with Alfred A. Knopf, Inc. | All rights reserved. No part of this book may be | reproduced in any form without the permission of | Alfred A. Knopf, Inc. | ...

**Description:** This is an exact reproduction of the 1955 Olympia Press Paris first edition, except for the FEL (First Edition Library) notice on the copyright page of each volume. It was issued in a Solander box and with a four-page pamphlet describing the three book reproductions in its “Paris” series.

It isn’t clear exactly when this facsimile was released. But several citations state 1983 without giving their sources.

## A28.19

NEW AMERICAN TRANSLATED EDITION (ARDIS)

¶ First printing, 1987

**Collation:** (22.8 X 15.1 cm), pp. [1–7] 8–9 [10–11] 12–55 [56] 57–77 [78] 79–123 [124] 125–136 [137–138] 139–184 [185] 186–191 [192] 193–270 [271] 272–297 [298–299] 300–305 [306] 307–309 [310] 311–314 [315–320]



A28.19 First printing, 1987, cover, front

**Title page:** ВЛАДИМИР НАБОКОВ | СОБРАНИЕ СОЧИНЕНИЙ | X | ЛОЛИТА | ARDIS

**Copyright page:** ... | ISBN 0-88233-535-9 (alk. paper) | ... | 1899–1977. Works. 1987 ; 10. | ...

**Binding:** Blue cloth over boards. All edges trimmed. Silver stamping.

**Covering:** Parchment-like dust jacket with blue lettering

**ISBN/ISBN-13/SBN:** 0-88233-535-9

**Series and Number:** Собрание сочинений, X

**Description:** This new Ardis edition, like its 1976 Ardis predecessor, was a reproduction of the 1967 Phaedra edition, state a (in wrappers), with the corrected p. vi but not with the corrected p. 23 and p. 107. Nor did it include the eleventh paragraph of chapter 3 in part 2.

**Works:**

- 1) Лолита [Lolita]
- 2) Послесловие к Американскому изданию 1958-го года [Posleslovie k Amerikanskomu izdaniiu 1958-go goda / Afterword from the 1958 American edition] [On a Book Entitled *Lolita*]
- 3) Посскриптум к русскому изданию [Postskriptum k russkomu izdaniiu / Postscript to the Russian edition [Lolita]]
- 4) Перевод иностранных терминов [Perevod inostrannykh terminov / Translation of foreign terms]

## A28.20

### FIRST RUSSIAN TRANSLATED EDITION (IZVESTIIA)

¶ First printing, 10-Feb-1989



A28.20 First printing, 1989, cover, front

**Collation:** (16.6 X 11.2 cm), 368 pages

**Title page:** Владимир Набоков | Лолита | Роман | Перевод с английского автора | Предисловие Виктора Ерофеева | Москва | «Известия» | 1989 [Vladimir Nabokov | Lolita | Roman | Perevod s angliiskogo avtora | Predislovie Viktora Erofeeva | Moskva | «Izvestiia» | 1989 / Vladimir Nabokov | Lolita | A novel | Translated from the English by the author | Introduction by Viktor Erofeev | Moscow | «Izvestiia»]

**Copyright page:** ... | Обложка художника С. Мухина. | В оформлении использован автограф В. Набокова. | В предисловии, послесловии, комментариях и самом тексте романа в основном сохранены пунктуация и орфография автора | ...

**Colophon:** ... | ... Подписано в печать 10.02.89 ... | ... | ... Тираж 100 000 экз. ... Цена 2 р. | ...

**Binding:** White wrappers with front cover design of multicolored signature-butterfly Nabokov used at the end of a letter to Edmund Wilson on 16-Feb-1946.

**Series and Number:** Библиотека журнала «Иностранная литература»

**Price:** 2 rubles

**Press run:** 100,000 copies according to the colophon

**Additional Works:** Introduction, “Лолита, или Заповедный оазис любви [Lolita, or the Preservation of the oasis of love]”, by Viktor Erofeev.

**Works:**

- 1) Лолита [Lolita]
- 2) Послесловие к Американскому изданию 1958-го года [Posleslovie k Amerikanskomu izdaniiu 1958-go goda / Afterword from the 1958 American edition] [On a Book Entitled *Lolita*]
- 3) Посскриптум к русскому изданию [Postskriptum k russkomu izdaniiu / Postscript to the Russian edition [Lolita]]
- 4) Перевод иностранных терминов [Perevod inostrannykh terminov / Translation of foreign terms]

¶ Second printing, 10-Feb-1989

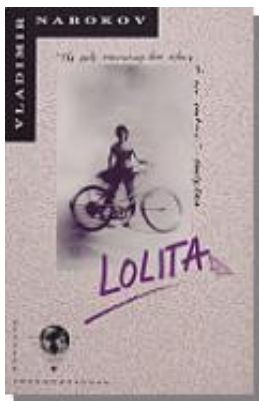
*As first printing, except*

**Colophon:** ... | ... II завод 100,0 тыс. экз. ... | ...



*Press run:* 100,000 copies according to the colophon

## A28.21



A28.21 First printing, 1989, cover, front

**NEW AMERICAN WRAPPERS EDITION (VINTAGE, IMPRINT OF RANDOM HOUSE, USA)**

¶ First printing, Mar-1989

**Collation:** (20.3 X 13.0 cm), pp. [i–x] [1–2] 3–6 [7–8] 9–142 [143–144] 145–309 [310] 311–317 [318–326]

**Title page:** Lolita | Vladimir Nabokov | Vintage International | VINTAGE BOOKS | A DIVISION OF RANDOM HOUSE, INC. | NEW YORK

**Copyright page:** \publisher's device\ | First Vintage International Edition, March 1989 | ISBN 0-679-72316-1 (pbk.) | ... | 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

**Binding:** White wrappers. **Front cover:** \photo by Barnaby Hall of girl with bicycle\

**Contents:** [i] publisher's device, [ii] blank, [iii–iv] list of author's books, [v] fly-title, [vi] blank, [vii] title page, [viii] copyright page, [viii] dedication, [ix] blank [1] half-title [2] blank, [3] title page, [4] copyright page, 3–6 foreword, [7] "PART ONE", [8] blank, 9–142, text of the novel, [143] "PART TWO", [144] blank, 145–309 text of the novel, [310] blank, 311–317 author's afterword, [318] blank, 319 "ABOUT THE AUTHOR", 320 blank, 321 publisher ad, 322–326 blank

**ISBN/ISBN-13/SBN:** 0-679-72316-1

**Series and Number:** Vintage International

**Price:** \$7.95

**Description:** The typesetting of the 1958 Putnam edition, A28.2, spawned many further editions. There were four before this one:

- A28.8, 1970 McGraw-Hill (*The Annotated Lolita*), with corrections.
- A28.9, 1971 Weidenfeld & Nicolson (*The Annotated Lolita*), with corrections.
- A28.10, 1972 Capricorn, without corrections.
- A28.17, 1982 Greenwich House, without corrections.

This edition was created by masking out the outside column endnote numbers of the 1970 McGraw-Hill edition, *The Annotated Lolita*, and making five further author corrections. (In A28.2 and A28.8, the text of the novel begins on p. 5 and here in A28.21 on p. 3. Otherwise the paginations are equivalent. The page numbers given below are for A28.2 and then A28.21.)

- p. 45/43, line 34 – changed "top" to "tip".
- p. 81/79, line 14 – deleted " , and we all hoped,".
- p. 102/100, line 33 – changed "don' " to "don't ".
- p. 228/226, line 16 – changed "into" to "in to".
- p. 229/227, line 17 – changed "Convertible" to "convertible".
- p. , line – changed "" to "".

After the corrections were made for this edition, the same pages were used in the following editions:

- A28.29, 1991 Vintage (*The Annotated Lolita*, with further corrections).
- A28.40, 1993 Weidenfeld & Nicolson (*The Annotated Lolita*).
- A28.41, 1993 Quality Paperback Book Club.
- A28.42, 1995 Penguin.
- A28.43, 1995 Penguin (*The Annotated Lolita*).
- A28.49, 1997 Weidenfeld & Nicolson (first stand-alone edition with all corrections).
- A28.54, 1999 Easton.
- A28.57, 2000 Penguin (special printing).
- A28.59, 2000 Penguin.
- A28.68, 2004 Penguin (special printing).

For further information about the composition and publication of *Lolita* and revisions and corrections to the text, see Brian Boyd's "Note on the Texts" in *Novels: 1955–1962*, New York: The Library of America, 1996, pp. 869–872.

This "first Vintage International edition" has gone through many undated printings. I've tracked at least these few: second printing, \$8.95; third

printing, \$8.95; fourth printing, \$9.00; fifth printing, \$9.00.

**Works:**

- 1) Lolita
- 2) On a Book Entitled *Lolita*

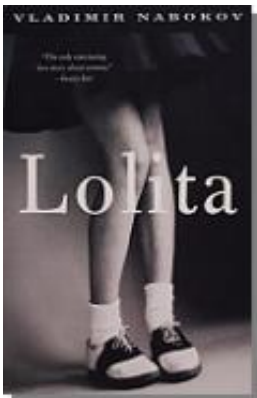
¶ Second edition, second printing, Jun-1997

*As 1989 first printing, except*

**Copyright page:** ... | SECOND VINTAGE INTERNATIONAL EDITION, JUNE 1997 | ... | 3579C8642

**Binding:** White wrappers. **Front cover:** \photo by Andrea Gentl of the legs of a pleated-skirted bobby soxer\

**Price:** \$13.00



A28.21 Second edition, second printing, 1997, cover, front

¶ Second edition, new printing, unknown date

*As 1997 second edition, first printing, except*

**Copyright page:** ... | 1 3 5 7 9 F 8 6 4 2 | ...

**Binding:** White wrappers. **Front cover:** \photo by Andreas Kuehn of girl's lips\ | \script\ Lolita | 50th ANNIVERSARY EDITION | VLADIMIR NABOKOV

**Price:** \$13.95



A28.21 Second edition, new printing, cover, front

¶ Library-bound second edition, seventh printing, unknown date

*As second edition, second printing, except*

**Collation:** (19.8 X 12.6 cm)

**Copyright page:** ... | 7 9 E 8 | ...

**Binding:** Pictorial boards.

**ISBN/ISBN-13/SBN:** 0-613-70625-0

**Price:** None



A28.21 Library-bound second edition, seventh printing, cover, front

¶ Library-bound second edition, first printing, Nov-2009

*As second edition, new printing, except*

**Collation:** (19.6 X 12.2 cm)

**Copyright page:** ... | 13579G86420 | ...

**Binding:** Pictorial boards

## A28.22

NEW RUSSIAN TRANSLATED WRAPPERS EDITION (ALTAISKOE)

¶ First printing, 12-Oct-1990

**Collation:** (19.7 X 12.4 cm.), 328 pages



A28.22 First printing, 1990, cover, front

**Title page:** В. НАБОКОВ | \rule\ | Лолита | \publisher's device\ | Барнаул | Алтайское книжное | издательство | 1990

**Binding:** White wrappers with front cover illustration of nude girl held by wrist by man in shadow.

**ISBN/ISBN-13/SBN:** 5-7405-0135-0

**Price:** 6 rubles 50 kopeks

**Press run:** 100,000 copies according to the colophon

**Works:**

- 1) Лолита [Lolita]
- 2) Послесловие к Американскому изданию 1958-го года [Posleslovie k Amerikanskomu izdaniiu 1958-go goda / Afterword from the 1958 American edition] [On a Book Entitled *Lolita*]
- 3) Посцкрипту к русскому изданию [Postskriptum k russkomu izdaniiu / Postscript to the Russian edition [Lolita]]

## A28.23



A28.23 First printing, 1990, cover, front

### NEW RUSSIAN TRANSLATED WRAPPERS EDITION (SMART)

¶ First printing, 22-Oct-1990

**Collation:** (20.0 x 12.3 cm), 320 pages

**Title page:** Владимир НАБОКОВ | ЛОЛИТА | <>Репринтное воспроизведение | ЛЕНИНГРАД | СП «СМАРТ» | 1990

**Copyright page:** ... | Репринтное воспроизведение издания | ... ISBN 5-85025-225-5 | ...

**Colophon:** ... | Репринтное воспроизведение | издания *Ардис/Анн Арбор*, 1976 г. | Подписано к печати 22.10.90. ... | ... | ... Тираж 100 000 экз. ... Цена 5 р. 80 к. ... | ... | \next page\ Ленинградское молодежное издательство «ПЕРСПЕКТИВА»

**Binding:** White wrappers with front cover photo of the back of a girl's head.

**ISBN/ISBN-13/SBN:** 5-85025-225-5

**Price:** 5 rubles 80 kopeks

**Press run:** 100,000 copies according to the colophon

**Description:** This is a reproduction of the 1976 Ardis edition.

**Works:**

- 1) Лолита [Lolita]
- 2) Послесловие к Американскому изданию 1958-го года [Posleslovie k Amerikanskomu izdaniiu 1958-go goda / Afterword from the 1958 American edition] [On a Book Entitled *Lolita*]
- 3) Посцкрипту к русскому изданию [Postskriptum k russkomu izdaniiu / Postscript to the Russian edition [Lolita]]
- 4) Перевод иностранных терминов [Perevod inostrannykh terminov / Translation of foreign terms]

## A28.24



A28.24 First printing, 1990, cover, front

### NEW RUSSIAN TRANSLATED WRAPPERS EDITION (MP «АНИОН»)

¶ First printing, 2-Nov-1990

**Collation:** (16.3 X 10.9 cm), 368 pages

**Title page:** \on half title\ МП | „АНИОН” | Москва | 1990. \on title-page\ Владимир Набоков | ЛОЛИТА | *Перевод с английского автора*

**Copyright page:** ... | Предисловие | *Виктора Ерофеева* | ...

**Colophon:** ... | Подписано в печать 2.11.90. ... | ... | ... Тираж 300 000 экз. | Цена 6 руб. ... | ...

**Binding:** White wrappers with front cover illustration of white butterfly on black background.

**Price:** 6 rubles

**Press run:** 300,000 copies according to the colophon

**Description:** This is a reproduction of the 1989 Izvestiia edition.

**Additional Works:** Introduction, “Лолита, или Заповедный оазис любви

[Lolita, or the Preservation of the oasis of love]”, by Viktor Erofeev.

**Works:**

- 1) Лолита [Lolita]
- 2) Послесловие к Американскому изданию 1958-го года [Posleslovie k Amerikanskomu izdaniiu 1958-go goda / Afterword from the 1958 American edition] [On a Book Entitled *Lolita*]
- 3) Посцкрипту к русскому изданию [Postskriptum k russkomu izdaniiu / Postscript to the Russian edition [Lolita]]
- 4) Перевод иностранных терминов [Perevod inostrannykh terminov / Translation of foreign terms]

**A28.25**



A28.25 First printing, 1991, cover, front

**NEW RUSSIAN TRANSLATED WRAPPERS EDITION (PROMETEĬ)**

¶ First printing, 1991

**Collation:** (21.0 X 14.0 cm.), 288 pages

**Title page:** Владимир Набоков | ЛОЛИТА | РОМАН | Перевод с английского | Москва | “ПРОМЕТЕЙ” | 1991

**Binding:** White wrappers with front cover illustration of a beetle on a woman’s legs

**ISBN/ISBN-13/SBN:** 5-7042-0213-6

**Price:** 8 rubles

**Press run:** 300,000 copies according to the colophon

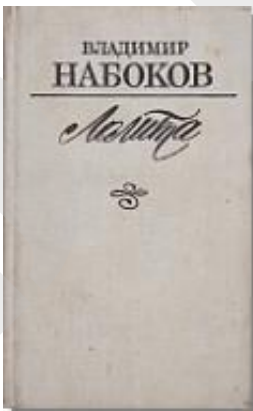
**Additional Works:** “За пределом покаянной исповеди [Za predelom pokaiannoĭ ispovedi / Beyond the penitential confession]” by Aleksandr Pivanov

**Works:**

- 1) Лолита [Lolita]
- 2) Послесловие к Американскому изданию 1958-го года [Posleslovie k Amerikanskomu izdaniiu 1958-go goda / Afterword from the 1958 American edition] [On a Book Entitled *Lolita*]
- 3) Посцкрипту к русскому изданию [Postskriptum k russkomu izdaniiu / Postscript to the Russian edition [Lolita]]
- 4) Перевод иностранных терминов [Perevod inostrannykh terminov / Translation of foreign terms]

**A28.26**

**POINTS**  
The two variants are bound in different colored cloths.  
Missing the John Ray, Jr. foreword.



A28.26 First printing, variant a, 1991, cover, front

**NEW RUSSIAN TRANSLATED EDITION (VODOLEĬ)**

¶ First printing, variant a, 25-Jan-1991

**Collation:** (20.0 X 12.2 cm.), 320 pages

**Title page:** VLADIMIR НАБОКОВ | \rule\ \script\ Лолита | РОМАН | МОСКВА | ВОДОЛЕЙ | 1991

**Binding:** Pale gray cloth over boards with black stamping

**ISBN/ISBN-13/SBN:** 5-7585-0001-1

**Price:** 14 rubles

**Press run:** 300,000 copies according to the colophon

**Description:** The novel does not include the John Ray, Jr. foreword.

**Works:**

- 1) Лолита [Lolita]
- 2) Перевод иностранных терминов [Perevod inostrannykh terminov / Translation of foreign terms]



A28.26 First printing, variant b, cover, front

## A28.27

### POINTS

Variant a is in cloth over boards; variant b in wrappers.



A28.27 First printing, variant b, 1991, cover, front

¶ First printing, variant b, unknown date

*As variant a, except*

**Binding:** Black cloth over boards with white stamping

NEW RUSSIAN TRANSLATED EDITION (KHUZOZHESTVENNAIA LITERATURA)

¶ First printing, variant a, 1991

*Unexamined*

**Binding:** Cloth over boards

**Additional Works:** Introduction, “Бедная «Лолита» [Bednaia «Lolita» / Poor «Lolita»]” by A. Dolinin; “Комментарии [Kommentarii / Notes]” by A. Dolinin.

**Works:**

- 1) Лолита [Lolita]
- 2) Послесловие к Американскому изданию 1958-го года [Posleslovie k Amerikanskomu izdaniiu 1958-go goda / Afterword from the 1958 American edition] [On a Book Entitled *Lolita*]
- 3) Поскрипту к русскому изданию [Postsriptum k russkomu izdaniiu / Postscript to the Russian edition [Lolita]]
- 4) Перевод иностранных терминов [Perevod inostrannykh terminov / Translation of foreign terms]

¶ First printing, variant b, 28-Mar-1991

*As variant a, except*

**Collation:** (20.0 X 12.3 cm.), 416 pages

**Title page:** ВЛАДИМИР | НАБОКОВ | \rule\ | ЛОЛИТА | \script\ Перевод | с английского | \publisher’s device\ | МОСКВА | «ХУДОЖЕСТВЕННАЯ ЛИТЕРАТУРА» | 1991

**Binding:** White wrappers with black lettering over plum background

**ISBN/ISBN-13/SBN:** 5-280-01639-X

**Price:** 8 rubles

**Press run:** 100,000 copies according to the colophon

**A28.28****NEW RUSSIAN TRANSLATED WRAPPERS EDITION (AMUR)**

¶ First printing, 8-Apr-1991



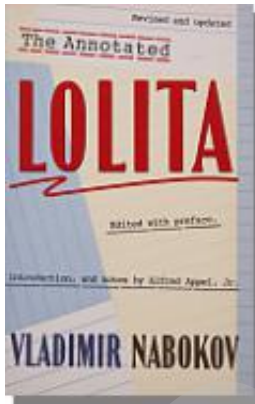
A28.28 First printing, 1991, cover, front

**Collation:** (20. X 12.8 cm.), 368 pages**Title page:** В. Набоков | ЛОЛИТА | роман | \device\ | Издательство | «АМУР» | Хабаровск 1991**Binding:** White wrappers with front cover illustration of a stylish woman by E.B. Martynets**Price:** 7 rubles**Press run:** 100,000 copies according to the colophon**Works:**

- 1) Лолита [Lolita]
- 2) Послесловие к Американскому изданию 1958-го года [Posleslovie k Amerikanskomu izdaniiu 1958-go goda / Afterword from the 1958 American edition] [On a Book Entitled *Lolita*]
- 3) Посскриптум к русскому изданию [Postskriptum k russkomu izdaniiu / Postscript to the Russian edition [Lolita]]
- 4) Перевод иностранных терминов [Perevod inostrannykh terminov / Translation of foreign terms]

**A28.29****NEW AMERICAN WRAPPERS EDITION (VINTAGE, IMPRINT OF RANDOM HOUSE, USA)**

¶ First printing, Apr-1991



A28.29 First printing, 1991, cover, front

**Collation:** (20.4 X 13.1 cm), pp. [i–viii] ix [x] xi–xiii [xiv] xv [xvi] xvii–lxvii [lxviii] lxix–lxxiii [lxxiv] lxxv [lxxvi] [1–2] 3–6 [7–8] 9–142 [143–144] 145–309 [310] 311–317 [318] 319–457 [458–468]**Title page:** THE ANNOTATED | Lolita | REVISED AND UPDATED | Vladimir Nabokov | Edited, with | preface, introduction, and notes by | ALFRED APPEL, JR. | \publisher's device\ | VINTAGE BOOKS | A DIVISION OF RANDOM HOUSE, INC. | NEW YORK**Copyright page:** First Vintage Books Edition, April 1991 | Copyright © 1955 by Vladimir Nabokov | Annotated edition copyright © 1970, 1991 by Alfred Appel, Jr. | ... | ISBN 0-679-72729-9 | ... | 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1**Binding:** White wrappers. **Front cover:** \design by Sue Keston of a montage of colored lined sheets\**ISBN/ISBN-13/SBN:** 0-679-72729-9**Price:** \$19.00**Description:** The tag “revised and updated” on the cover and the title page is a marketing misnomer. The term “corrected” would be much more apt. As Appel says in his preface, “The text of *Lolita* is that of the 1989 Vintage edition. It contains many corrections made over time, some of which are identified in the Notes. All were approved by Nabokov.”The text of the novel begins here on p. 3, unlike the 1970 edition of *The Annotated Lolita* which began on p. 5.

There have been multiple—at least nine—printings since 1991.

**Additional Works:** Preface, introduction, bibliography and notes by Alfred Appel, Jr.**Works:**

- 1) Lolita
- 2) On a Book Entitled *Lolita*

**A28.30****NEW RUSSIAN TRANSLATED WRAPPERS EDITION (ANS-PRINT)**

¶ First printing, 18-Apr-1991

**Collation:** (19.9 X 12.5 cm.), 256 pages**Title page:** Владимир Набоков | ЛОЛИТА | РОМАН | ПЕРЕВОД С АНГЛИЙСКОГО | МОСКВА | ИЗДАТЕЛЬСКО-ПОЛИГРАФИЧЕСКАЯ ФИРМА | “АНС-Принт” | 1991



A28.30 First printing, 1991,  
cover, front

**Binding:** White wrappers with front cover illustration with girl's red lips and chin line

**ISBN/ISBN-13/SBN:** 5-85760-006-5

**Series and Number:** НОВЫЙ СТИЛЬ

**Price:** 8 rubles

**Press run:** 500,000 copies according to the colophon

**Works:**

- 1) Lolita [Lolita]
- 2) Перевод иностранных терминов [Perevod inostrannykh terminov / Translation of foreign terms]

### A28.31



A28.31 First printing, 1991,  
cover, front

**NEW RUSSIAN TRANSLATED WRAPPERS EDITION (SOLO)**

¶ First printing, 21-May-1991

**Collation:** (19.6 X 12.6 cm.), 304 pages

**Title page:** ВЛАДИМИР НАБОКОВ | ЛОЛИТА | \device\ | КРАСНОДАР  
| ИЗДАТЕЛЬСТВО "СОЛО" | СП "ЛЕСИНВЕСТ, ЛТД" | 1991

**Binding:** White wrappers with front cover illustration of a fairy amid flowers by A.B. Martirosov

**ISBN/ISBN-13/SBN:** 5-85892-005-5

**Price:** 6 rubles

**Press run:** 50,000 copies according to the colophon

**Description:** A note states that the text was taken from the 1990 Nizhne-Volzhskoe edition (which included Mashen'ka).

**Works:**

- 1) Lolita [Lolita]
- 2) Перевод иностранных терминов [Perevod inostrannykh terminov / Translation of foreign terms]

### A28.32

#### POINTS

The headbands of the two variants are of different colors.



A28.32 First printing, variant  
a, 1991, cover, front

**NEW RUSSIAN TRANSLATED EDITION (TSENTRAL'NO-CHERNOZEMNE)**

¶ First printing, variant a, 14-Jun-1991

**Collation:** (19.9 X 12.9 cm.), 336 pages

**Title page:** ВЛАДИМИР | НАБОКОВ | \rule\ | ЛОЛИТА | \publisher's  
device\ | ЦЕНТРАЛЬНО- | ЧЕРНОЗЕМНОЕ | КНИЖНОЕ |  
ИЗДАТЕЛЬСТВО

**Binding:** Cloth over boards with blue headband

**Covering:** Possibly issued with a dust jacket

**ISBN/ISBN-13/SBN:** 5-7458-0400-9

**Press run:** 100,000 copies according to the colophon

**Description:** A note states that the text was taken from the 1989 Izvestiia edition.

**Works:**

- 1) Lolita [Lolita]

¶ First printing, variant b, unknown date

*As variant a, except*

**Binding:** Cloth over boards with black headband

### A28.33

NEW RUSSIAN TRANSLATED WRAPPERS EDITION (ТАТАРСКОЕ)

¶ First printing, 20-Jun-1991



A28.33 First printing, 1991,  
cover, front

**Collation:** (20.8 X 14.0 cm.), 288 pages

**Title page:** ВЛАДИМИР | НАБОКОВ | \thick rule\ | ЛОЛИТА | \flower\ | РОМАН | КАЗАНЬ | ТАТАРСКОЕ КНИЖНОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО | 1991

**Binding:** Wrappers with front cover illustration of a girl sitting on a column with wings lying on the ground behind her

**ISBN/ISBN-13/SBN:** 5-298-01122-5

**Price:** 6 rubles

**Press run:** 100,000 copies according to the colophon

**Description:** A note states that the text was taken from the 1989 Izvestia edition.

**Works:**

- 1) Lolita [Lolita]
- 2) Послесловие к Американскому изданию 1958-го года [Posleslovie k Amerikanskomu izdaniiu 1958-go goda / Afterword from the 1958 American edition] [On a Book Entitled *Lolita*]
- 3) Посскриптум к русскому изданию [Postskriptum k russkomu izdaniiu / Postscript to the Russian edition [Lolita]]
- 4) Перевод иностранных терминов [Perevod inostrannykh terminov / Translation of foreign terms]

### A28.34

NEW RUSSIAN TRANSLATED EDITION (МОКА)

¶ First printing, 5-Aug-1991



A28.34 First printing, 1991,  
cover, front

**Collation:** (19.7 X 12.8 cm.), 320 pages

**Title page:** ВЛАДИМИР | НАБОКОВ | Lolita | РОМАН | МИНСК | “МОКА” | 1991

**Binding:** Pictorial boards with front cover black-and-white photograph of young girl by G.A. Pantelev

**ISBN/ISBN-13/SBN:** 5-89728-003-9

**Press run:** 150,000 copies according to the colophon

**Description:** A note states that the text was taken from the 1990 Nizhne-Volzhske edition (which included Mashen'ka).

**Works:**

- 1) Lolita [Lolita]
- 2) Перевод иностранных терминов [Perevod inostrannykh terminov / Translation of foreign terms]

### A28.35

NEW RUSSIAN TRANSLATED WRAPPERS EDITION (UNIVERSUL)

¶ First printing, 1991

*Unexamined*

**Binding:** Wrappers

**Works:**

- 1) Lolita [Lolita]



**A28.36****FIRST KAZAKHSTANI TRANSLATED EDITION (MURATTAS)**

¶ First printing, 1991

A28.36 First printing, 1991,  
cover, front*Unexamined***Binding:** Hardcover**ISBN/ISBN-13/SBN:** 5-7667-0168-3**Works:**

- 1) Лолита [Lolita]

**A28.37****NEW RUSSIAN TRANSLATED WRAPPERS EDITION (PATRIOT)**

¶ First printing, 11-Nov-1991

A28.37 First printing, 1991,  
cover, front**Collation:** (20.0 X 12.8 cm.), 352 pages**Title page:** русское зарубежье | \vertical\ Владимир | \vertical\ НАБОКОВ  
| Роман | ЛОЛИТА | МОСКВА | «ПАТРИОТ» | 1992**Binding:** White wrappers with black and blue lettering**ISBN/ISBN-13/SBN:** 5-7030-0582-5**Series and Number:** Русское зарубежье**Press run:** 100,000 copies according to the colophon**Works:**

- 1) Лолита [Lolita]
- 2) Послесловие к Американскому изданию 1958-го года [Posleslovie k Amerikanskomu izdaniuu 1958-go goda / Afterword from the 1958 American edition] [On a Book Entitled *Lolita*]
- 3) Посцкриптум к русскому изданию [Postsriptum k russkomu izdaniuu / Postscript to the Russian edition [Lolita]]
- 4) Перевод иностранных терминов [Perevod inostrannykh terminov / Translation of foreign terms]